



联合国教育、  
科学及文化组织

33 C/5  
Rev.

## **2006-2007 年 计划与预算草案**

---

### 修订意见

---

### 概要

在其第一七一届会议上，执行局要求总干事“进一步探讨在6.10亿美元基准额范围内加强主要优先计划的可能性。[.....]”（第171/20号决定，第VI节，预算问题，第94段）并“根据上述建议案以及执行局第一七一届会议的讨论情况，向执行局第一七二届会议再提交一个以6.10亿美元为基准额的预算建议案，同时附上一份补充建议，说明如何为加强主要优先事项的实施力度，再筹集2,500万美元资金，[.....]”（第171/20号决定，第VI节，预算问题，第95段）。

根据执行局的要求，总干事特在本文件第1部分中向执行局提交2006-2007年计划与预算草案(33 C/5)的修订意见，其中包括6.1亿美元的拨款决议草案以及按各工作重点分类的总表。此外，在第2部分，还补充提供了关于如何加强计划优先事项实施力度的一揽子计划方案，该方案需要2,500万美元的自愿捐助的预算外资金。

提请执行局审议的决定草案见第12段。

为便于参照，另外在 33 C/5 Rev. Add. 号文件中列出了所有的决议草案。

## I. 引言

1. 执行局第 171 EX/20 号决定第 94 段要求总干事进一步探讨在 6.10 亿美元基准额范围内加强 33 C/5 主要优先计划的可能性。此外，该决定第 95 段请总干事根据已提出的建议案以及执行局第一七一届会议的讨论情况，向执行局第一七二届会议再提交一个以 6.10 亿美元为基准额的预算建议案，同时附上一份补充建议，说明如何为加强主要优先事项的实施力度，通过创新机制再筹集 2,500 万美元资金，其中不能利用结转资金，但可包括已获可靠承诺的资金。

2. 根据这些要求，总干事对 33 C/5 文件的各项建议进行了深入和全面的审查，以便在满足本组织运转所必不可少的其他要求和紧迫需要的情况下加强计划优先事项。这里有必要说明，在第 171 EX/20 号决定中，执行局已经就整个 33 C/5 文件提出了一系列具体而详尽的计划和与计划有关的建议，并以第 33 C/6 号文件的形式提交大会。其中一些建议不会受总干事的此次审查以及本文件介绍的各项建议的影响，而且一旦经过大会的批准就会付诸实施。

3. 如总干事在 33 C/5 序言中所解释的那样，由于必须消化约 5,700 万美元-相当于 6.1 亿美元基准额的 9.3%，因此在 33 C/5 的 6.1 亿美元基准额内做出重大调整的可能性受到很大的局限。这笔资金包括各项法定的增长和调整以及通货膨胀造成的调整（大约为 3,300 万美元）、具体的承付义务，如包括贝尔蒙计划中的贷款在内的与重大基建支出有关的费用（970 万美元）、根据联合国安全和警卫部设立的标准，在总部和总部外安全问题上新出现和日益增加的需要（500 万美元）、总部外单位的管理和强化（400 万美元）以及其他承付义务和债务。在 6.1 亿美元的预算最高额范围内消化吸收 5,700 万美元尽管困难重重，但仍然得以实现。不过，总干事希望重申，与其他多边组织如联合国秘书处和经合发组织相比，教科文组织处境更为不利，在其他组织里，总部和总部外的安全问题经费或者重建和翻修经费都是通过预算上限之外增加预算拨款的方式安排的，无须在正常计划与预算之内解决。

4. 这些承付义务仍然需要履行，因此总干事选择和回旋的余地继续受到限制，现在只能在 6.1 亿美元基准额的基础上对 33 C/5 做出有限的调整和变动。更何况 6.1 亿美元的基准额是一种名义零增长的方式，由此造成预算的实际购买力减少。

5. 此外，总干事希望提请注意，在他编制 33 C/5 文件的初步建议的时候，他已经竭力使本组织的计划作到突出重点和集中。尽管如此，总干事还是研究了在满足其它紧迫需要并照顾到执行局第一七一届会议上提出的具体要求的情况下，如何进一步加强计划优先事项的可

能性。在最初的建议中，他曾提议大力加强 33 C/5 文件的主要计划优先领域--在 6.1 亿美元基准额和 2500 万美元增补方案中都是如此--特别是全民教育问题，这些主要计划优先领域在本文件的修订意见中得到了保留，并将使已经相当集中和突出重点的计划活动更加集中和突出重点。同样，总干事还曾在 33 C/5 中建议逐步下放人员和计划资金，本修订意见继续保留这一建议，不过更加重点突出，使本组织能够有力地实施各项优先计划。下表显示自 30 C/5 以来，经过调整的预算在拨给主要优先事项的计划资金占各重大计划的计划资金总额比例方面所发生的变化\*：

	<b>30 C/5</b>	<b>31 C/5</b>	<b>32 C/5</b>	<b>33 C/5 Rev.</b>
	%	%	%	%
教 育	54.2	70.5	70.2	72.8
自然科学	24.1	36.4	45.0	49.2
社会科学及人文科学	10.1	19.3	25.6	30.1
文 化	23.4	38.7	62.1	57.6
传播与信息	35.8	54.6	68.8	75.8
所有重大计划的平均比例	34.1	49.7	58.0	60.9

\* 不含横向专题和各研究机构。

6. 下表为总干事序言附件表，它汇总了总干事在 33 C/5 文件中最初提出的总计为 2,500 万美元的增补额，供参考。

总干事最初在33 C/5文件中提出的  
在6.10亿美元基准额之上加上2,500万美元增补额的拨款方案（序言附件，第xix页）

I. 加强教科文组织主要优先事项的落实	增补额			33 C/5的相关段落
	计划费 (\$)	人事费 (\$)	共计 (\$)	
<b>重大计划 I - 教育</b>				01013
全民教育协调-P-3 (总部)	737 600	222 100	<b>959 700</b>	01111
提高能力的扫盲行动 (LIFE)	1 880 000	-	<b>1 880 000</b>	01221
撒哈拉以南非洲的师资培训行动	1 890 000	-	<b>1 890 000</b>	01231
艾滋病毒/艾滋病与教育全球行动	1 880 000	-	<b>1 880 000</b>	01321
在相关的总部办事处设立国家专业官员和4个专业人员职位	-	2 390 300	<b>2 390 300</b>	
<b>重大计划I, 共计</b>	<b>6 387 600</b>	<b>2 612 400</b>	<b>9 000 000</b>	
<b>重大计划II - 自然科学</b>				02013
国际防洪行动计划: FIRM ( 洪灾: 综合风险管理) 项目	500 000	-	<b>500 000</b>	02113
印度洋近海生态系统的评估、保护和恢复	100 000	-	<b>100 000</b>	02121
开发全球海啸预警系统, 重点是印度洋, 设立一个P-4职位 (总部)	478 400	271 600	<b>750 000</b>	02132
知识管理与能力建设为防范灾害服务	150 000	-	<b>150 000</b>	02214
小岛屿发展中国家教育为可持续发展和多样性服务	500 000	-	<b>500 000</b>	02222, 02223
<b>重大计划II, 共计</b>	<b>1 728 400</b>	<b>271 600</b>	<b>2 000 000</b>	
<b>重大计划III - 社会科学及人文科学</b>				03009
生物伦理与科技伦理-P-4 (开罗, 莫斯科)	419 900	580 100	<b>1 000 000</b>	03111, 03112
<b>重大计划III, 共计</b>	<b>419 900</b>	<b>580 100</b>	<b>1 000 000</b>	
<b>重大计划IV - 文化</b>				04014
世界遗产中心 (2个P-2职位和1个P-3职位)	-	592 700	<b>592 700</b>	0411
协调世界遗产委员会的法定会议	150 000	-	<b>150 000</b>	04111
促进《世界遗产名录》的均衡代表性	90 000	-	<b>90 000</b>	04112
加强世界遗产地, 特别是濒危遗产地的保护	167 300	-	<b>167 300</b>	04113
<b>世界遗产中心, 小计</b>	<b>407 300</b>	<b>592 700</b>	<b>1 000 000</b>	
非物质文化遗产 - 设立一个P-5职位 (总部) 和一个P-4职位 (总部)	-	597 500	<b>597 500</b>	0412
加强保护非物质文化遗产的能力	902 500	-	<b>902 500</b>	04122
<b>保护文化财产</b>				0414
加强文化动产的保护	500 000	-	<b>500 000</b>	04141
<b>重大计划IV, 共计</b>	<b>1 809 800</b>	<b>1 190 200</b>	<b>3 000 000</b>	
<b>重大计划V - 传播和信息</b>				05012
加强表达自由和提高媒体促进民主管理的作用	500 000	-	<b>500 000</b>	05111
倡导利用信息和传播技术, 改进和扩大扫盲与师资培训工作	450 100	-	<b>450 100</b>	05221
设立一个P-3职位 (总部)、一个P-3职位 (雅温得) 和一个 国家专业官员职位 (达累斯萨拉姆)	-	549 900	<b>549 900</b>	
<b>重大计划V, 共计</b>	<b>950 100</b>	<b>549 900</b>	<b>1 500 000</b>	
<b>教科文组织统计研究所 - 评估学习成绩</b>	1 000 000	-	<b>1 000 000</b>	06001
<b>冲突后和发生自然灾害时的紧急行动</b>	3 000 000	-	<b>3 000 000</b>	11001
	<b>15 295 800</b>	<b>5 204 200</b>	<b>20 500 000</b>	
<b>II. 改进计划的落实、监督和评估</b>				
人力资源管理局 - 手段的现代化	1 500 000	-	<b>1 500 000</b>	22001, 22005
内部监督办公室-P-5 (总部)、P-3 (总部)	-	500 000	<b>500 000</b>	00501
国际准则及法律事务办公室-2个P-4职位 (总部)	-	500 000	<b>500 000</b>	00601
	1 500 000	1 000 000	<b>2 500 000</b>	
<b>III. 加强教科文组织在国家一级的行动</b>				
参与计划	2 000 000	-	<b>2 000 000</b>	12001
	2 000 000	-	<b>2 000 000</b>	
<b>共计</b>	<b>18 795 800</b>	<b>6 204 200</b>	<b>25 000 000</b>	

## II. 根据 6.1 亿美元的基准额对修订 33 C/5 提出的调整和加强建议

7. 本文件第 1 部分提出了总干事对 33 C/5 文件基准额的修订意见。为反映这些调整而作了相应修订的所有涉及《2006--2007 年计划与预算草案》（33 C/5）的决议草案见 33 C/5 Rev. Add.号增补件。

8. 除了已在 33 C/5 文件的基准额内采取了一些更加突出计划优先事项和改进非集中化状况的措施之外，总干事还希望在 6.1 亿美元的限额内吸收最初在 33 C/5 的 2,500 万美元增补额方案中提出的某些活动，并不会象履行与世界遗产委员会会议有关的法定职能那样，造成人事费的增加。33 C/5 Rev.号文件根据 6.1 亿美元基准额提出的具体调整建议可概括如下--详细内容见下文第 1 部分：

- 重大计划 I -- 教育：根据 171 EX/20 号决定第 29 段关于总部外人员配备的规定，总干事建议新设立 13 个总部外职位--其中 9 个职位设在非洲--以便加强开展计划和实施全民教育协调以及全民教育三项核心行动的能力。增加总部外人员编制的另一个目的是为吸引和落实与全民教育有关的预算外捐赠项目奠定基础。设立这些职位估计需要 150 万美元的资金，将通过重大计划 I 的计划资金来采取一刀切削减的方式解决，从而继续保持计划突出重点。
- 重大计划 II--自然科学：将在 6.1 亿美元基准额之内提供启动资金，帮助启动国际防洪行动（IFI），包括 FIRM 计划（洪灾：综合性风险管理），大力开展与能力建设、减灾创新和教育相关的活动以及建立印度洋海啸早期预警系统；
- 重大计划 III--社会科学及人文科学：使有关阿拉伯地区科技伦理的计划活动得以落实，按照 33 C/5 最初的增补方案建议，一名专门从事此项工作的国家官员职位将从拉丁美洲及加勒比地区转到阿拉伯国家地区；
- 对外关系与协调（ERC）：按照执行局第一七一届会议的要求（171 EX/ 20 号决定，第 31 段），将通过对外关系与合作部门的内部拨款和节省开支的手段恢复 32 C/5 资助全国委员会活动的资金水平；
- 人力资源管理（HRM）：最初的建议是把 2006--2007 年接纳的青年专业人员的数量减少一半，但现在总干事根据执行局第一七一届会议的要求（171EX/20 号决定，第 31 段），建议 33 C/5 期间招聘与 32 C/5 相同数量的青年专业人员；

- 行政管理（ADM）：鉴于 33 C/5 最初的增补方案提出的更换现有工资单系统的迫切性，现在是在行政部门内部作拨款调整，以便能将有关资金从总部处 ADM/HQD（第 6 章）内部转账至信息系统与电讯处 ADM/DIT，在 6.1 亿美元的方案内进行必要的更换。行政管理部将继续采取补救和控制措施，尽量减小这种吸收措施的影响。

9. 按照执行局第一七一届会议有关决定的设想（171 EX/20 号决定，第 95 段），本文件第 2 部分介绍了一个补充性一揽子方案，需要 2,500 万美元自愿捐助的预算外资金。经过总干事的严格审查，这一揽子建议比 33 C/5 最初建议的 2,500 万美元增补额方案更加突出重点，更加以计划优先事项为中心。总干事希望强调指出，这个一揽子方案筹集资金完全用于计划活动，非常突出在教科文组织核心领域内开展国家层面的活动与能力建设。绝不会把资金用于设立新的职位。新的一揽子方案就是要加强在四大领域落实主要优先事项，特别是要更加明确地加强教科文组织支持全民教育的行动及其三个核心行动，同时更加重视在教育中引入并使用信息与传播技术。

2,500 万美元的一揽子方案的主要专题内容包括（以美元计）：

A. 推进高质量的全民教育：1,700 万美元

1. 重大计划 I--全民教育的协调	100 万
- 提高能力的扫盲行动（LIFE）和联合国扫盲十年	500 万
- 师资教育	500 万
- 艾滋病毒/艾滋病与教育	200 万
- 中等教育	100 万
- 支持冲突后形势下的教育体系的恢复与改革	100 万
2. 教科文组织统计研究所改进教育成果的衡量	100 万
3. 重大计划 V--促进媒体和信息与传播技术在教育中的应用	100 万

B. 预防和减轻自然灾害：250 万美元

1. 重大计划 II--对灾害和受灾风险的科学评估；防灾；灾后恢复	110 万
2. 重大计划 II--重视小岛屿发展中国家（SIDS）易遭受灾害的问题	40 万
3. 重大计划 II--海啸早期预警系统，重点是印度洋	100 万

C. 物质和非物质文化遗产方面的能力建设:250 万美元

- |                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. 重大计划 IV--世界遗产管理能力建设     | 100 万 |
| 2. 重大计划 IV--非物质文化遗产方面的能力建设 | 100 万 |
| 3. 重大计划 IV--保护文化财产的能力建设    | 50 万  |

D. 改进国家层面与计划有关的活动: 300 万美元

- |                               |       |
|-------------------------------|-------|
| 1. 内部监督 (IOS): 加强总部外评估和后续落实工作 | 50 万  |
| 2. 人力资源管理 (HRM): 建设新的人力资源管理系统 | 50 万  |
| 3. 增加参与计划的资金                  | 200 万 |

10. 将从会员国、私人基金会、私营部门及其他来源筹集所需的预算外自愿捐款。建议将这类捐款放入一个特别账户。《财务条例》第 6.6 和 6.7 条为设立特别账户提供了法律依据并明确规定总干事应把特别账户的宗旨、限额和任何特殊财务规定报告执行局。因此, 将结合执行局第一七二届会议或大会第三十三届会议上可能发表的意见, 向执行局 2006 年春季会议报告有关该特别账户运作的详细情况。

11. 现阶段, 总干事设想的特别帐户具有如下特点:

- 争取捐款的对象为会员国、包括基金会在内的私营部门、包括非政府组织在内的公民社会等其他来源。
- 会员国将在自愿的基础上参与。在确定向特别帐户的捐助水平时, 会员国可能希望把各自在用于计划与预算的会费分摊比例表中所占的比率作为参照性最低标准。
- 捐款将进入一个“总帐户”, 在总帐户里, 不专门规定资金将用于 2,500 万美元的优先计划一揽子方案中的某一具体项目, 它可以用于总干事确定的任何一项建议的活动。这是该特别帐户区别于一般预算外资金的特点。
- 如果捐助者坚持要更具体确定其捐款的性质, 可设立单独的分帐户, 用于上文所述的四大专题领域。
- 将要求大会总的批准这些资金按照 33 C/5 Rev 的解释用于计划活动, 特别帐户收到的所有资金将严格限制用于实施这些活动。

- 为了便于规划，将要求会员国从 2005 年 12 月开始，而且最好是在 2006 年 12 月 31 日之前就作出表示，说明自己是否准备向特别帐户捐款以及捐多少。过了这一天，要考虑在 33 C/5 框架内有效实施额外的计划活动可能就比较困难。
- 总干事将根据捐款承诺的金额、可靠承诺的金额以及实际收到的捐款数额调整总的一揽子方案。
- 建议计划实施期一直延续到 2008 年 12 月 31 日，此后，特别帐户将被终止。
- 对特别帐户收到的资金将不征收管理费。
- 不考虑单独向捐助者报告特别帐户的活动情况。鉴于建议的活动与 33 C/5 的计划优先事项存在非常明确和直接的联系，总干事将在向会员国提交有关计划执行情况的定期和法定报告（如 EX/4 和 C/3 文件）中向会员国报告本特别帐户计划执行的成果。

### III. 决定草案

#### 12. 总干事建议执行局考虑通过如下决定草案：

执行局，

1. 忆及执行局第 171 EX/20 号决定；
2. 审议了 33 C/5 修订本以及 33 C/5 修订本的增补件，总干事在文件中提出了关于《2006--2007 年计划与预算草案》的修订建议（33 C/5，33 C/5 Rev.以及 33 C/5 Rev. Add.）和通过预算外自愿捐助资金加强主要优先事项落实的 2,500 万美元的方案建议，
3. 欢迎总干事提出的 33 C/5 修正建议并建议大会批准 33 C/5 修订本以及 33 C/5 修订本的增补件，
4. 也对 33 C/5 修订本第 2 部分所详细介绍的一揽子计划方案表示欢迎，总干事提出这个 2,500 万美元预算外自愿捐款方案的目的是加强 33 C/5 主要优先事项，建议大会请会员国及其他出资方提供必要的资金，
5. 请总干事按 33 C/5 修订本第 2 部分所述并考虑到本组织《财务条例》第 6.6 和 6.7 条所赋予他的权限，设立一个接受自愿提供的资金的特别帐户，以便实施加强 33 C/5 主要优先事项的一揽子计划方案，同意总干事的意见，即该特别帐户于 2006 年 12 月 31 日之前将一直向自愿捐款开放，而各项计划的实施需要在 2008 年 12 月 31 日前完成，此后该特别帐户将被终止。



## 第 I 部分

### 33 C/5 基准额调整建议

(段落号指 33 C/5 文件的有关段落)

#### 第 I 篇--I.B 领导机构

##### 第 5 章--内部监督:

第 00503 段: 第三句删除。

##### 第 6 章--法律事务:

第 00602 段“方法”: 第二段删除。

#### 第 II 篇 A--计划

##### 重大计划 I--教育

150 万美元的计划资金将用于在 12 个总部外办事处设立 13 个新职位, 其中 9 个在非洲, 以提高总部外配合全民教育协调以及全民教育三项核心行动的能力。这笔资金是通过把所有分计划的计划活动经费一律削减约 4%而获得的, 这样, 33 C/5 文件 6.1 亿美元的基准额方案的最初资金分配的比例以及计划的重点突出程度保持不变。

6.1 亿美元建议方案职位设立的详细情况如下:

*总部外办事处*

*职级*

##### **多国办事处**

##### **非洲**

阿克拉

国家专业官员

巴马科

国家专业官员

达喀尔

P4

哈拉雷	国家专业官员
内罗毕	国家专业官员
温得和克	P4
温得和克（工作地点为安哥拉）	国家专业官员
雅温得	国家专业官员

### **阿拉伯国家**

开罗	国家专业官员
----	--------

### **拉丁美洲及加勒比地区**

圣约瑟	国家专业官员
-----	--------

### **国别办事处**

#### **非洲**

金沙萨	国家专业官员
-----	--------

### **拉丁美洲及加勒比地区**

墨西哥	P1/P2
太子港	国家专业官员

**重大计划 I，共计 设立：13 个职位**

应该注意，尽管最初的 2,500 万美元增补方案包括在教育部门设立 21 个职位（总部 1 个，总部外 20 个），但现在的职位完全是在建议的 6.1 亿美元预算修正案之内设立的，而且新增的计划完全是计划活动。

## **引 言**

第 01010 段--涉及增加全民教育三项核心行动预算的倒数第一句和第二句删除，第 01013 和 01014 段删除。

### 分计划 I.1.1--加强全民教育的国际协调和监测

由于缺少了最初建议的增补额 737,600 美元，旨在实现工作重点 1（“协调全民教育伙伴和保持合作势头”）所列的四项预期结果保持不变，但范围和深度将有所减小。更具体而言，教科文组织将无法扩大并加强地区和地区间网络的全民教育伙伴关系。

### 分计划 I.2.2--提高能力的扫盲行动（LIFE）和联合国扫盲十年（UNLD）

教科文组织在资金分配上将特别侧重工作重点 1（LIFE），尤其是要加强伙伴关系和开展适合各国情况的 LIFE 计划。为此，资金将在两个工作重点之间重新分配，确保 70/30 的比例（LIFE 为 70%）不过，LIFE 涉及的国家数量将略有减少，不超过 10 个。此外，尽管工作重点 2（UNLD），的计划活动基本上保持不变，但其深度和广度将被削减。

第 01220 段--叙述部分第一段最后一句删除。

工作重点 1--提高能力的扫盲行动（LIFE）

第 01221 段--在预期结果列表之前加如下预期结果：

- 实施的第一个阶段，在国际、地区和国家层面动员政治、财政和技术支持，帮助在十个国家加强 LIFE 在国家一级的实施。

*绩效指标：*

- *加强国家、地区和国际层面的伙伴关系；*
- *配合 LIFE 工作的相关组织；*
- *财政和技术支持力度；*
- *制定宣传和传播战略。*

- 实施的第一阶段，在多个国家制定反映国家发展重点的 LIFE 国别计划，加强对其实施工作的支持力度。

*绩效指标：*

- *LIFE 国别计划的质量（LCP）；*
- *LIFE 国别计划的实施范围与水平。*

最后一项预期结果，删除最后一项绩效指标。

工作重点 2--在联合国扫盲十年的框架内通过非正规教育扩大全民学习的机会

第 01222 段--预期结果保持不变，但程度可能会减小。

### **分计划 I.2.3--师资教育**

计划资金分配比例为 70/30，重点支持工作重点 1 项下的活动（“实施撒哈拉以南非洲师资培训行动”）。不过，该行动将仅限于在最多 17 个国家里帮助制定国家规划和政策以及呼吁把师资短缺和教师地位当作发展的关键问题。不可能在师范院校层面开展深入的活动，而师范院校在持续改进师资培训方面发挥着关键作用，也不大可能在冲突后国家开展深入的活动。此外，由于工作重点 2（“教师和教育人员的业务培养”）分配的资金较少，教科文组织只得缩减如下活动：旨在解决教师业务培养的国家政策问题和加强开设全面师范教育计划的国家能力，包括与艾滋病教育有关的活动以及开发信息与通信技术辅助培训等活动。

第 01230 段--叙述部分第三段，第一句末尾提及预算增补的内容删除。

工作重点 1--实施撒哈拉以南非洲师资培训行动

第 01231 段--最后一项预期结果删除。

工作重点 2--教师和教育人员的业务培养

第一、四和五项预期结果的第一项绩效指标删除。

### **分计划 I.3.2--艾滋病毒/艾滋病和教育**

由于工作重点 1（“领导全球艾滋病毒/艾滋病与教育行动（EDUCAIDS）”）与工作重点 2 相比得到的资金比例提高（70%比 30%），因此将加强 EDUCAIDS（全球行动的新缩写）以便在 15 个国家得到充分落实。但是，工作重点 2 的范围将局限于数量更少的严重受害国家，参与的有关各方也会更少。预期结果的内容也作相应调整，以便反映 EDUCAIDS 行动过去六个月的发展变化。

工作重点 1--领导全球艾滋病毒/艾滋病与教育行动（EDUCAIDS）

第 01321 段--预期结果作如下修改:

- 在参与的国家有效地开展全球行动, 巩固和加强同艾滋病规划署、双边机构以及公民社会组织、联合国各项倡议、全民教育计划和旗舰计划等主要教育部门有关各方的协调。

*绩效指标:*

- 在参与国家制定落实全球行动的国家计划, 国家计划应切实可行, 有费用估算, 而且以事实为依据;
- 在参与国家建立完善的全球行动协调机制并且与国家协调机制紧密衔接;
- 参与国家支持全球行动的目标并在全国范围采取商定的行动措施。

*绩效指标:*

- 为全球行动开发决策支持工具以及其他技术资料, 定期更新并广泛使用;
- 在参与国家确立国家目标和绩效指标;
- 动员资金--特别是在国家层次--以便充分有效地实施全球行动国家计划。

工作重点 2--以教育的途径支持综合应对艾滋病毒/艾滋病

第 01322 段--预期结果修改如下:

- 在选定的严重受害会员国里, 提高政府和其他有关各方制定和实施注重实据政策的能力, 以支持艾滋病毒/艾滋病问题综合教育和降低易感性。

*绩效指标:*

- 70%以上的接受和参与能力和技能培训活动的人员对培训工作反映良好;
- 制定、批准和实施注重实据的国家政策;
- 进一步充实关于艾滋病毒/艾滋病与教育问题的知识基础, 其中包括学校卫生、集中力量确保师生健康 (FRESH)、生活技能以及治疗教育。

*绩效指标:*

- 有关各方获得并使用高质量的信息与资料;
- 制定并散发尊重文化和注重性别问题的信息与方式。

下表汇总了在 6.1 亿美元基准额之内对教育部门的正常预算所作的修订:

## 在6.1亿美元之内对正常预算的修订(33 C/5 Rev.) – 教育

教育	正常预算			33 C/5 建议额 (修订后) (6.1亿美元)	与原基准额 相比的 变动额
	人事费	活动费	33 C/5 原基准额 (6.1亿美元)		
	\$	\$	\$	\$	\$
I 教育					
I. 人事费	50 704 300	–	50 704 300	52 176 800	1 472 500
变动的原因是为了加强总部外配合全民教育行动的 实施能力（因计划预算的削减受到削弱）而在 12个总部外办事处设立了13个新职位					
II. 活动					
I.1 加强全民教育的协调和规划					
I.1.1 加强全民教育的国际协调和监督					
1 协调全民教育合作伙伴，继续共同努力		2 896 600	2 896 600	2 809 300	(87 300)
2 监测全民教育活动和提高数据质量		1 053 400	1 053 400	1 039 000	(14 400)
I.1.1, 共计		3 950 000	3 950 000	3 848 300	(101 700)
I.1.2 有助于实现全民教育目标的政策、规划和评估					
1 制订国家政策和计划		2 419 000	2 419 000	2 327 200	(91 800)
2 支持地区战略与协调		2 847 200	2 847 200	2 739 200	(108 000)
I.1.2, 共计		5 266 200	5 266 200	5 066 400	(199 800)
I.1, 共计		9 216 200	9 216 200	8 914 700	(301 500)
I.2 实现全民基础教育					
I.2.1 普及基础教育					
1 扩大优质幼儿保育和教育		1 542 400	1 542 400	1 476 800	(65 600)
2 普及初等教育		2 340 500	2 340 500	2 428 000	87 500
3 促进性别平衡与平等		2 275 200	2 275 200	2 110 700	(164 500)
4 改进全纳式教育政策和体制		1 941 900	1 941 900	1 717 600	(224 300)
I.2.1, 共计		8 100 000	8 100 000	7 733 100	(366 900)
I.2.2 提高能力的扫盲行动（LIFE）和联合国扫盲十年 （UNLD）					
1 实施提高能力的扫盲行动（LIFE）		2 991 800	2 991 800	4 116 800	1 125 000
2 在联合国扫盲十年框架内通过非正规教育方式扩 大全民学习机会		3 418 200	3 418 200	2 050 100	(1 368 100)
I.2.2, 共计		6 410 000	6 410 000	6 166 900	(243 100)
I.2.3 师资教育					
1 实施撒哈拉以南非洲的师资培训行动		1 162 500	1 162 500	2 351 500	1 189 000
2 教师和教育工作者的职业发展		2 329 200	2 329 200	1 007 800	(1 321 400)
I.2.3, 共计		3 491 700	3 491 700	3 359 300	(132 400)
I.2, 共计		18 001 700	18 001 700	17 259 300	(742 400)
I.3 促进优质教育					
I.3.1 有助于学会与人共处的优质教育					
1 教育促进人权、和平、民主公民意识和文化间的 理解		2 139 600	2 139 600	2 058 400	(81 200)
2 教育促进可持续发展		1 685 800	1 685 800	1 621 900	(63 900)
3 评估学习成果		946 200	946 200	910 300	(35 900)
4 体育和运动		648 400	648 400	623 800	(24 600)
I.3.1, 共计		5 420 000	5 420 000	5 214 400	(205 600)
I.3.2 艾滋病毒/艾滋病与教育					
1 领导全球艾滋病毒/艾滋病与教育行动 （UNICAIDS）		463 900	463 900	835 500	371 600
2 支持以教育的途径综合应对艾滋病毒/艾滋病		836 100	836 100	415 200	(420 900)
I.3.2, 共计		1 300 000	1 300 000	1 250 700	(49 300)
I.3, 共计		6 720 000	6 720 000	6 465 100	(254 900)

教育	正常预算		33 C/5 原基准额 (6.1亿美元)	33 C/5 建议额 (修订后) (6.1亿美元)	与原基准额 相比的 变动额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
I.4 支持初等后教育					
I.4.1 中等教育和技术/职业教育					
1 扩大和革新普通中等教育		838 600	838 600	806 800	(31 800)
2 改善技术和职业教育与培训		1 262 800	1 262 800	1 214 900	(47 900)
3 促进全民科技教育		642 100	642 100	617 800	(24 300)
I.4.1, 共计		<b>2 743 500</b>	<b>2 743 500</b>	<b>2 639 500</b>	<b>(104 000)</b>
I.4.2 高等教育为建设知识社会服务					
1 制定高等教育政策方案		900 000	900 000	865 900	(34 100)
2 加强大学间的团结协作, 促进发展		600 000	600 000	577 200	(22 800)
3 提倡在教育领域使用信息与传播技术		338 800	338 800	326 000	(12 800)
I.4.2, 共计		<b>1 838 800</b>	<b>1 838 800</b>	<b>1 769 100</b>	<b>(69 700)</b>
I.4, 共计		<b>4 582 300</b>	<b>4 582 300</b>	<b>4 408 600</b>	<b>(173 700)</b>
教科文组织的教育机构					
(正常预算财政拨款包括人事费和活动费)					
教科文组织国际教育局 (IBE)		4 591 000	4 591 000	4 591 000	-
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)		5 100 000	5 100 000	5 100 000	-
教科文组织教育研究所 (UIE)		1 900 000	1 900 000	1 900 000	-
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)		1 100 000	1 100 000	1 100 000	-
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)		2 000 000	2 000 000	2 000 000	-
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)		2 200 000	2 200 000	2 200 000	-
教科文组织的教育机构, 共计		<b>16 891 000</b>	<b>16 891 000</b>	<b>16 891 000</b>	-
▶ 与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困, 尤其是赤贫		350 000	350 000	350 000	-
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务		700 000	700 000	700 000	-
与横向专题有关的项目, 共计		<b>1 050 000</b>	<b>1 050 000</b>	<b>1 050 000</b>	-
总部间接计划费用		636 600	636 600	636 600	-
重大计划I, 共计		<b>50 704 300</b>	<b>57 097 800</b>	<b>107 802 100</b>	-

## 重大计划 II--自然科学

### 引 言

第 02007 段：集中程度的比率应为：“这一主要优先领域已经得到加强，将把分配给…计划活动的资源的 49% 划拨给这一优先领域”。

第 02010 段最后一句以及第 02012 和 02013 段删除。

### 分计划 II.1.1--处理好水与有关方面的相互关系：受到威胁的水资源系统与有关的社会问题

第 02110 段--“战略方法”第四段改为：

“国际水文计划将开发综合方法，以减小与水相关的威胁，特别是在地方、国家和国际各级进行洪水控制。与水教育研究所、世界水资源评估计划、人与生物圈计划和社会变革管理计划合作，在国际水灾与危害管理中心（日本筑波）的支持下，将实施 IFI（国际防洪行动）计划，包括“洪水：综合风险管理（FIRM）”计划。该活动将使人们更好了解洪灾的科学和社会方面问题，改善防灾工作，包括注意性别差异问题的撤离和应急管理程序。”

### 分计划 II.1.2--生态科学和地球科学为可持续发展服务

第 02120 段--“战略方法”叙述部分第三段删除。

### 分计划 II.1.3--联合国教科文组织政府间海洋学委员会

第 02130 段--“战略方法”叙述部分最后一段改为：

“就如何在国家和地方一级评估海啸的危险，如何使民众提高警惕做到有备无患，如何建立国家和地区的海啸预警系统，海委会已经在太平洋地区积累了经验和知识。2004 年 12 月 26 日印度洋发生海啸之后，海委会利用其在太平洋地区从事海啸预警系统 40 年的经验，将协调建立印度洋海啸预警系统 [工作重点 2]。”

第 02130 段--“旗舰活动：海啸早期预警系统”框注：最后一段改为：



“鉴于建立全球海啸预警系统（特别是在印度洋地区）的重要性和紧迫性，补充预算建议将使海委会能够发挥其重要的协调作用，履行受灾国最高领导层、联合国的领导人以及部长级会议所赋予它的责任。”

尽管分计划 II.1.3 的预算拨款保持不变，维持在 3,821,600 美元，但却根据 2005 年 6 月 21 至 30 日召开的海委会第二十三次大会通过的最新决议 XXIII-16 “2006--2007 年海委会计划与预算”，调整了工作重点（MLA）之间的资金分配：

工作重点 1	651,300 美元
工作重点 2	1,468,200 美元
工作重点 3	1,702,100 美元

工作重点 2--提高管理和可持续地开发远海和近海的活动能力

第 02132 段应改为：

#### **双年度结束时的预期结果：**

- 加强在提供和使用海洋观测、数据和预警服务方面的协调。

*绩效指标：*

- *印度洋海啸预警系统的协调；*
- *在国际海洋学数据和信息交换所-海洋学和海洋气象学联合技术委员会的框架内协调海洋数据与信息交换工作；*
- *GOOS 和 GLOSS 设置浮标、海拔测量仪器：*
  - O 基准：每年增加 10%。*

#### **分计划 II.2.1--基础科学、工程科学、可再生能源和减轻灾害**

第 02210 段--旗舰活动框注：知识、教育和信息促进减少灾害：最后一句删除。

#### **分计划 II.2.2--科技政策与可持续发展**

第 02220 段--“战略方法”叙述部分第二和第三段的最后一句删除。

工作重点 2--促进小岛屿发展中国家（SIDS）可持续发展的岛屿间和地区间合作 2

第 02222 段--最后一项预期结果连同绩效指标一并删除。

工作重点 3--地方和本地知识体系为可持续发展和自然资源管理服务

第 02223 段--第二项预期结果连同绩效指标一并删除。

## 重大计划 III--社会科学及人文科学

### 引 言

第 03009 段--第一句末尾删除“使人员和计划本身都得到了进一步加强”，并删除第二句。

第三句中，集中程度的比例应为 30%。

第四和第五句删除，替换为：《在科学伦理领域，经过一段卓有成效地制定国际准则的工作之后，下一个双年度，该分计划将把重点主要放在现有准则性文件的落实之上。》

第 03110 段：--“战略方法”叙述部分第二段，在第一句之后加上新的一句话：“为此，将重新安排资金，加强在各地区的力量，特别是象阿拉伯地区这样的过去工作力度较弱的地区。”

第 03015 段删除。

在 6.1 亿美元的建议之内，社会科学及人文科学的职位变动仅涉及总部外部分，具体变动如下：

#### 总部外办事处

#### 职级

取消：巴西

国家专业官员

设立：开罗

国家专业官员

**重大计划 III 共计**

**设立：1 个职位**

**取消：1 个职位**

## **分计划 III.1.1--科学伦理**

### 工作重点 2--科技伦理

第 03112 段：第二项预期结果应改为“对联合国教科文组织在科学家行为准则方面的行动开展探索性研究”。

删除第六项预期结果的最后一项绩效指标、第七项预期结果的最后一项绩效指标以及最后一项预期结果。

## **重大计划 IV--文化**

### **引 言**

第 04004 段--集中程度的比例应为：“将 58%的资金总额…[ 分配给 ] 主要优先事项…”

第 04009 段--删除从“在秘书处内…”开始一直到“…提高支持世界遗产的…管理能力”为止的第三句和第四句以及从“在开展有关非物质文化遗产…”开始的最后一句。

第 04014 和 04015 段删除。

## **计划 IV.1--保护世界各地的文化遗产**

### **分计划 IV.1.1--进一步提高保护世界遗产的能力**

第 04110 段--叙述部分从“已在 33C/5 草案中增加了预算和人事费…”开始的最后一段删除。

### **分计划 IV.1.2--挖掘和保护非物质文化遗产**

第 04120 段--叙述部分最后一段删除。

### **分计划 IV.1.4--保护文化财产**

第 04140 段--叙述部分最后一段删除。

## 重大计划 V--传播和信息

修订的 6.1 亿美元建议案将保留旨在促进媒体为民主政治服务的活动建议。但要削减活动并把范围限制在有待制定工作计划时再确定的几个国家。

### 引 言

第 05008 段：集中程度的比例应为：“[ 把 ] 给予该计划活动…的资金总额的 76% [ 划拨给 ] 这一优先事项”。

第 05012 和 05013 段删除。

## 计划 V.1--依靠信息和知识的普及利用并特别强调表达自由，借以增强人们的能力

### 分计划 V.1.1--创造有利的环境，促进表达自由和信息的普及利用

第 0511 段--删除战略方法部分中的“通过增加预算”这几个字。

## 计划 V.2--促进传播发展以及信息和传播技术为教育、科学及文化服务

### 分计划 V.2.2--推进信息和传播技术在教育、科学与文化领域的应用

第 0522 段--“战略方法”叙述部分第二段第一句末尾“该领域将获得预算增补额拨给的资金……将是一个重要的模式”删除。

第 05221 段--预期结果应改为：

- (i) 第一项预期结果中删除“制定和使用把信息与传播技术融入教育尤其是师资培训的教学大纲和指导方针”；
- (ii) 第三项预期结果应改为：发了运用媒体和信息与传播技术的扫盲和师资培训的方案。

*绩效指标：*

- *公共媒体和师资培训机构之间在远程教育方面的合作模式的编写和散发。*

- (iii) 第四项预期结果连同绩效指标一并删除。

## **教科文组织统计研究所**

第 06007 段--预期结果：第二项预期结果应改为：“加强了教育调查的政策针对性并改进了调查方法”；第四项预期结果删除。

第 06008 段--“教育”部分第一段第二句和第三句删除；文化部分第一段第一句应改为“一旦大会通过《教科文组织保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案》，统计研究所就会在确定文化方面的统计计划的时候将公约内容考虑在内。”

第一段最后一句删除。

第五项预期结果应改为：“拟订了工作计划，以制定衡量信息社会、世界遗产地以及文化计划其它方面的方法。”

第 06009 段--第四项预期结果删除；绩效指标不变，因为它们是针对其他预期结果的。

第 06010 段--“进一步利用跨国数据”部分：第二句句末“包括更多地利用图表介绍数据”删除。

第三句应改为：“将努力使统计研究所的统计数据传播环境满足教科文组织和主要相关方面的需要。”

第四项预期结果删除。

## **第 II 篇 A--计划**

### **在冲突后和自然灾害情况下的紧急援助**

第 11001 段至 11009 段删除。

## **第 II 篇 B--参与计划**

第 12002 段--第(4)小段删除。

### **第 III 篇--对计划执行的支助和行政管理**

#### **第 III 篇 B--对外关系与合作**

第 21010 段至 21012 段：根据第 171 EX/ 20 号决定第 31 段的有关规定，建议将全国委员会的预算增加 125,000 美元，以达到 32 C/5 预算的水平。增加的拨款由对外关系与合作部门内部消化，特别是通过削减某些开支项目的经费（如与预算外财源合作处和与各组织和新合作伙伴关系处等处室的临时人员和工作人员差旅）来解决。

#### **第 III 篇 C--人力资源管理**

第 22005 段：第三句“将通过给人力资源管理局增补预算（1,500 万美元）来落实，不过”删除。

**青年专业人员计划：**根据执行局第一七一届会议上作出的关于继续吸纳与 32 C/5 相同数量的青年专业人员的承诺（第 171 EX/20 号决定第 32 段），将招聘 20 名青年专业人员。现在并没有要求增加拨款；招聘这些人员的新增费用（150 万美元）将尽量通过有针对性地“预先安置”到空缺的 P1/P2 职位予以压缩。将提出一项建议，将提出从预算第 IV 篇解决资金缺口的建议，供执行局审批。

#### **第 III 篇 D--行政管理**

鉴于更换现有工资单系统日期紧迫，在行政管理部门内部已经重新划拨了 100 万美元，把资金从总部处 ADM/HQD（第 6 章：总部房舍的维修、保护和翻新）转拨给信息系统和电讯处 ADM/DIT。行政管理部门将继续采取补救和管理措施，减少对维修和翻新工作数量和质量的影响。

### **33 C/5 2006--2007 年拨款决议草案**

下文为根据 6.1 亿美元的预算上限修订的拨款决议草案：

# 2006-2007年拨款决议草案（修订稿）

大会在其第三十三届会议上决定：

## A. 正常计划

(a) 2006 - 2007年财务期拨款610,000,000美元\*，其用途如下：

拨款项目	\$
<b>第I篇 总政策和领导机构</b>	
<b>A. 理事机构</b>	
1. 大会	5 507 100
2. 执行局	7 779 400
<b>第 I 篇A小计</b>	<b>13 286 500</b>
<b>B. 领导机构</b>	<b>18 639 000</b>
（包括：总干事室；总干事办公室；内部监督；国际准则及法律事务）	
<b>C. 参与联合国系统联合机构活动</b>	<b>6 734 600</b>
<b>第I篇共计</b>	<b>38 660 100</b>
<b>第II篇 计划和与计划有关的业务</b>	
<b>A. 计划</b>	
<b>重大计划 I 教育</b>	
<b>I. 人事费</b>	<b>52 176 800</b>
<b>II. 活动：</b>	
<b>I.1 加强全民教育活动的协调和规划</b>	
I.1.1 加强全民教育的国际协调和监测	3 913 600
I.1.2 实现全民教育的政策、规划和评估	5 153 400
<b>I.2 实现全民基础教育</b>	
I.2.1 普及基础教育	7 867 000
I.2.2 提高能力的扫盲行动（LIFE）和联合国扫盲十年（UNLD）	6 272 800
I.2.3 师资教育	3 417 000
<b>I.3 促进优质教育</b>	
I.3.1 有助于学会与人共处的优质教育	5 304 000
I.3.2 艾滋病毒/艾滋病与教育	1 272 200
<b>I.4 支持初等后教育</b>	
I.4.1 中等教育和技术/职业教育	2 684 800
I.4.2 高等教育促进知识社会	1 799 500

\* 第I至第IV篇的拨款均按0.869欧元等于1美元的不变汇率计算。

拨款项目	\$
<b>教科文组织的教育机构:</b>	
教科文组织国际教育局 (IBE)	4 591 000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	5 100 000
教科文组织教育研究所 (UIE)	1 900 000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1 100 000
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	2 000 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2 200 000
<b>▶ 与横向专题有关的项目**</b>	<b>1 050 000</b>
<b>重大计划 I 小计</b>	<b>107 802 100</b>
<b>重大计划 II 自然科学</b>	
I. 人事费	<b>32 992 500</b>
II. 活动:	
II.1 科学、环境和可持续发展	
II.1.1 处理好水与有关方面的相互关系: 受到威胁的水资源系统与有关的社会问题	8 926 400
II.1.2 生态科学和地球科学为可持续发展服务	3 012 200
II.1.3 教科文组织政府间海洋学委员会 (IOC)	3 876 400
II.2 科技能力建设促进可持续发展	
II.2.1 基础科学、工程科学、可再生能源和减轻灾害	3 785 100
II.2.2 促进可持续发展的科学技术政策	1 686 900
<b>教科文组织的科学机构:</b>	
教科文组织--国际基础结构、水利和环境工程学院 (UNESCO-IHE) 水教育研究所	-
国际理论物理中心 (ICTP)	1 015 000
<b>▶ 与横向专题有关的项目**</b>	<b>700 000</b>
<b>重大计划 II 小计</b>	<b>55 994 500</b>
<b>重大计划 III 社会科学及人文科学</b>	
I. 人事费	<b>19 185 200</b>
II. 活动:	
III.1 科学伦理与哲学	
III.1.1 科学伦理	3 234 300
III.1.2 展望、哲学、人文科学与人类安全	2 913 900
III.2 人权与社会变革	
III.2.1 促进人权	1 827 800
III.2.2 社会变革	2 576 800
<b>▶ 与横向专题有关的项目**</b>	<b>1 100 000</b>
<b>重大计划 III 小计</b>	<b>30 838 000</b>
<b>重大计划 IV 文化</b>	
I. 人事费	<b>33 873 400</b>
II. 活动:	
IV.1 保护世界各地的文化遗产	
IV.1.1 进一步提高保护世界遗产的能力	3 304 900
IV.1.2 挖掘和保护非物质文化遗产	2 433 800
IV.1.3 保护和修复文化遗产	2 315 100

\*\* 横向专题:

1. 消除贫困, 尤其是赤贫。
2. 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务。



拨款项目		\$
IV.1.4 保护文化财产		1 082 900
IV.2 加强文化政策、文化产业和不同文化间的对话		
IV.2.1 制订国家文化政策		2 061 300
IV.2.2 促进不同文化间的对话		1 846 400
IV.2.3 支持文化产业和手工艺		2 606 800
▶ 与横向专题有关的项目**		<b>1 050 000</b>
	重大计划IV小计	<b>50 574 600</b>
重大计划V 传播和信息		
I. 人事费		<b>18 502 200</b>
II. 活动:		
V.1 依靠信息和知识的普及利用并特别强调表达自由, 增强人们的能力		
V.1.1 创造有利的环境, 促进表达自由和信息的普及利用		3 489 600
V.1.2 促进社区的信息利用以及信息内容的多样性		6 480 500
V.2 促进传播发展以及信息和传播技术为教育、科学及文化服务		
V.2.1 促进媒体的发展		2 382 500
V.2.2 推进信息和传播技术在教育、科学与文化领域的应用		595 600
▶ 与横向专题有关的项目**		<b>1 500 000</b>
	重大计划V小计	<b>32 950 400</b>
教科文组织统计研究所		<b>9 020 000</b>
非集中化计划的总部外管理		<b>40 813 800</b>
	第II篇A小计	<b>327 993 400</b>
B. 参与计划		<b>20 000 000</b>
C. 与计划有关的业务		
1. 协调援助非洲的行动		4 309 200
2. 奖学金计划		1 867 300
3. 公众宣传		13 657 600
4. 战略规划和计划监督		6 258 600
5. 预算编制与监督		4 306 200
	第II篇C小计	<b>30 398 900</b>
	第II篇共计	<b>378 392 300</b>
第III篇 对计划执行的支助和行政管理		
A. 总部外管理与协调(总部活动和总部外办事处业务费用)		<b>20 988 300</b>
B. 对外关系与合作		<b>19 824 700</b>
C. 人力资源管理		<b>30 716 900</b>
D. 行政管理		<b>106 152 000</b>
	第III篇共计	<b>177 681 900</b>
	第I至第III篇共计	<b>594 734 300</b>
重新定级储备金		<b>1 500 000</b>
第IV篇 预计费用增长		<b>13 765 700</b>
	拨款共计	<b>610 000 000</b>

\*\* 横向专题:

1. 消除贫困, 尤其是赤贫。
2. 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务。

## 追加拨款

- (b) 根据《财务条例》第 7.3 条的规定，总干事有权接受自愿捐款、捐赠、礼品、遗赠和补助金以及有关国家的政府用于支付总部外单位费用的捐款，并将它们加到上文(a)段批准的拨款中。总干事应在采取这种行动后的届会上以书面形式向执行局委员提供这一方面的情况。

## 承付款项

- (c) 在 2006 年 1 月 1 日至 2007 年 12 月 31 日的财务期中，可按照大会各项决议和本组织《财务条例》的规定，在上述(a)和(b)段所列拨款总额范围内承付各种款项。

## 转 帐

- (d) 经执行局批准，总干事有权为支付人事费以及货物和劳务费的增加额，将预算第 IV 篇（预计费用增长）的款项转入预算第 I 至第 III 篇的有关拨款项目。
- (e) 总干事可以在事先征得执行局同意后进行拨款项目间的转帐。不言而喻，预算第 II 篇 A 中的所有计划预算项目和与大会的某项计划决议有关的活动领域的预算项目均为拨款项目。
- (f) 然而，在紧急和特殊情况下（即在无法预计和需要立即采取行动的情况下），总干事可以进行拨款项目间的转帐，但应在采取此行动之后的届会上，以书面形式将转帐的详细情况及其理由通知执行局委员。
- (g) 上述(e)和(f)段中所说的拨款应有明确的区别，不能混淆。如果转帐数额超过 50,000 美元，则应向执行局提供充分的理由，说明为什么要转帐，并说明对有关活动造成的财政影响。凡是影响大会批准的优先项目之实施的转帐，应事先提交执行局批准。
- (h) 未经执行局事先批准，任何转帐额不得超过每个拨款项目原批准总额的 10%。
- (i) 教科文组织政府间海洋学委员会（IOC）和教科文组织世界遗产中心（WHC）的预算拨款不得转入预算其他各篇。

## 人事费

- (j) 2006--2007 双年度确定的各级别常设职位已列入文件 33 C/5 附录 III。总干事应将他对附录 III 中主任 (D-1) 及主任以上的职位数的任何修改意见提交执行局, 以便事先征得其批准。附录 III 所列职位的经费为上文(a)段中为总部和总部外常设职位划拨的人事费 342,676,300 美元<sup>1</sup>, 这一数额不得突破, 但从预算第 IV 篇和重新定级储备金转来的数额除外。
- (k) 教科文组织国际教育局 (IBE)、教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)、教科文组织教育研究所 (UIE)、教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)、教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)、教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)、教科文组织统计研究所 (UIS)、国际理论物理中心 (ICTP) 和教科文组织--国际基础结构、水利和环境工程学院水教育研究所 (UNESCO-IHE) 可以按照其各自特有的章程和规则设立职位。这些职位未被纳入附录 III 所列的职位表中。

## 会 费

- (l) 上文(a)段批准的拨款的资金应由各会员国分摊的会费提供。因此, 由会员国分摊的会费的数额将达 610,000,000 美元。

## 币值波动

- (m) 因上文(a)段中批准的拨款是按 1 美元折合 0.869 欧元的不变美元汇率计算的, 所以, 以此拨款为准的开支也应以相同的不变美元汇率记帐。本财务期内用欧元开支按不同的业务汇率和按不变汇率折算时产生的差额将以汇率盈项或汇率亏项入帐。同样, 会员国用欧元支付的会费按计算预算时使用的汇率入帐。在本财务期内以不同业务汇率收到的会员国用欧元支付的会费与不变汇率折算所产生的差额也将以汇率盈项或汇率亏项入帐。本双年度结束时记在普通资金项下的汇率盈亏的净余额, 包括上述盈亏, 都将记入杂项收入或从中扣除。

---

<sup>1</sup> 按附录 III 中所列常设职位计算, 招聘折扣率为 3%, 但不包括由正常预算支付的短期临时人员或顾问职位, 也不包括由预算外资金支付的职位。

## B. 预算外计划

- (n) 总干事有权接受为实施符合本组织的宗旨、政策和活动的计划和项目所提供的资金（会员国分摊的会费除外），并根据本组织的规章条例和与资助者签订的协定，承付这类活动所需的款项。

### 各工作重点的正常预算和预算外资金总表

下表介绍的是 610,000,000 美元建议案的业经修订的各工作重点的预算总表。该表取代原来的文件《2006--2007 年计划与预算草案》（33 C/5）中的**附件 I**。

## 附件I 各工作重点的正常预算和预算外资金总表

篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第I篇 总政策和领导机构</b>					
<b>A. 理事机构</b>					
1. 大会	836 100	4 671 000	<b>5 507 100</b>	269 800	5 776 900
2. 执行局	1 465 700	6 313 700	<b>7 779 400</b>	—	7 779 400
<b>第I篇A, 共计</b>	<b>2 301 800</b>	<b>10 984 700</b>	<b>13 286 500</b>	<b>269 800</b>	<b>13 556 300</b>
<b>B. 领导机构</b>					
3. 总干事室	2 678 200	458 500	<b>3 136 700</b>	—	3 136 700
4. 总干事办公室	6 080 000	445 700	<b>6 525 700</b>	622 000	7 147 700
5. 内部监督	4 569 700	1 147 600	<b>5 717 300</b>	560 000	6 277 300
6. 国际准则及法律事务	3 156 800	102 500	<b>3 259 300</b>	—	3 259 300
<b>第I篇B, 共计</b>	<b>16 484 700</b>	<b>2 154 300</b>	<b>18 639 000</b>	<b>1 182 000</b>	<b>19 821 000</b>
<b>C. 参与联合国系统联合机构活动</b>		<b>6 734 600</b>	<b>6 734 600</b>	—	<b>6 734 600</b>
<b>第I篇, 共计</b>	<b>18 786 500</b>	<b>19 873 600</b>	<b>38 660 100</b>	<b>1 451 800</b>	<b>40 111 900</b>
<b>第II篇 计划和与计划有关的业务</b>					
<b>A. 计划</b>					
<b>I. 教育</b>					
<b>I. 人事费</b>	<b>52 176 800</b>	—	<b>52 176 800</b>	<b>3 817 000</b>	<b>55 993 800</b>
<b>II. 活动</b>					
<b>I.1 加强全民教育的协调和规划</b>					
<b>I.1.1 加强全民教育的国际协调和监督</b>					
1 协调全民教育合作伙伴, 继续共同努力		2 809 300	<b>2 809 300</b>	2 315 000	5 124 300
2 监测全民教育活动和提高数据质量		1 039 000	<b>1 039 000</b>	6 000 000	7 039 000
<b>I.1.1, 共计</b>		<b>3 848 300</b>	<b>3 848 300</b>	<b>8 315 000</b>	<b>12 163 300</b>
<b>I.1.2 有助于实现全民教育目标的政策、规划和评估</b>					
1 制订国家政策和计划		2 327 200	<b>2 327 200</b>	2 255 000	4 582 200
2 支持地区战略与协调		<b>2 739 200</b>	<b>2 739 200</b>	—	<b>2 739 200</b>
<b>I.1.2, 共计</b>		<b>5 066 400</b>	<b>5 066 400</b>	<b>2 255 000</b>	<b>7 321 400</b>
<b>I.1, 共计</b>		<b>8 914 700</b>	<b>8 914 700</b>	<b>10 570 000</b>	<b>19 484 700</b>
<b>I.2 实现全民基础教育</b>					
<b>I.2.1 普及基础教育</b>					
1 扩大优质幼儿教育和教育		1 476 800	<b>1 476 800</b>	3 603 000	5 079 800
2 普及初等教育		2 428 000	<b>2 428 000</b>	135 000	2 563 000
3 促进性别平衡与平等		2 110 700	<b>2 110 700</b>	—	2 110 700
4 改进全纳式教育政策和体制		1 717 600	<b>1 717 600</b>	—	1 717 600
<b>I.2.1, 共计</b>		<b>7 733 100</b>	<b>7 733 100</b>	<b>3 738 000</b>	<b>11 471 100</b>
<b>I.2.2 提高能力的扫盲行动 (LIFE) 和联合国扫盲十年 (UNLD)</b>					
1 提高能力的扫盲行动 (LIFE)		4 116 800	<b>4 116 800</b>	5 753 000	9 869 800
2 在联合国扫盲十年框架内通过非正规教育方式扩大全民学习机会		2 050 100	<b>2 050 100</b>	545 000	2 595 100
<b>I.2.2, 共计</b>		<b>6 166 900</b>	<b>6 166 900</b>	<b>6 298 000</b>	<b>12 464 900</b>
<b>I.2.3 师资教育</b>					
1 实施撒哈拉以南非洲师资培训行动		2 351 500	<b>2 351 500</b>	112 000	2 463 500
2 教师和教育工作者的职业发展		1 007 800	<b>1 007 800</b>	10 056 000	11 063 800
<b>I.2.3, 共计</b>		<b>3 359 300</b>	<b>3 359 300</b>	<b>10 168 000</b>	<b>13 527 300</b>
<b>I.2, 共计</b>		<b>17 259 300</b>	<b>17 259 300</b>	<b>20 204 000</b>	<b>37 463 300</b>

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
I.3 促进优质教育					
I.3.1 有助于学会与人共处的优质教育					
1 教育促进人权、和平、民主公民意识和文化间的理解		2 058 400	2 058 400	365 000	2 423 400
2 教育促进可持续发展		1 621 900	1 621 900	—	1 621 900
3 评估学习成果		910 300	910 300	169 000	1 079 300
4 体育和运动		623 800	623 800	—	623 800
I.3.1, 共计		5 214 400	5 214 400	534 000	5 748 400
I.3.2 艾滋病毒/艾滋病与教育					
1 领导全球艾滋病毒/艾滋病与教育行动 (UNICAIDS)		835 500	835 500	410 000	1 245 500
2 支持以教育的途径综合应对艾滋病毒/艾滋病		415 200	415 200	7 893 000	8 308 200
I.3.2, 共计		1 250 700	1 250 700	8 303 000	9 553 700
I.3, 共计		6 465 100	6 465 100	8 837 000	15 302 100
I.4 支持初等后教育					
I.4.1 中等教育和技术/职业教育					
1 扩大和革新普通中等教育		806 800	806 800	8 549 000	9 355 800
2 改善技术和职业教育与培训		1 214 900	1 214 900	29 280 000	30 494 900
3 促进全民科技教育		617 800	617 800	62 000	679 800
I.4.1, 共计		2 639 500	2 639 500	37 891 000	40 530 500
I.4.2 高等教育为建设知识社会服务					
1 制定高等教育政策方案		865 900	865 900	3 228 000	4 093 900
2 加强大学间的团结协作, 促进发展		577 200	577 200	290 000	867 200
3 提倡在教育领域使用信息与传播技术		326 000	326 000	—	326 000
I.4.2, 共计		1 769 100	1 769 100	3 518 000	5 287 100
I.4, 共计		4 408 600	4 408 600	41 409 000	45 817 600
教科文组织的教育机构					
(正常预算财政拨款包括人事费和活动费)					
教科文组织国际教育局 (IBE)		4 591 000	4 591 000	—	4 591 000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)		5 100 000	5 100 000	—	5 100 000
教科文组织教育研究所 (UIE)		1 900 000	1 900 000	—	1 900 000
教科文组织教育信息技术研究所 (IIET)		1 100 000	1 100 000	—	1 100 000
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (ICBA)		2 000 000	2 000 000	—	2 000 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)		2 200 000	2 200 000	—	2 200 000
教科文组织的教育机构, 共计		16 891 000	16 891 000	—	16 891 000
与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困, 尤其是赤贫		350 000	350 000	—	350 000
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务		700 000	700 000	—	700 000
与横向专题有关的项目, 共计		1 050 000	1 050 000	—	1 050 000
总部间接计划费用		636 600	636 600	—	636 600
重大计划 <sup>1</sup> , 共计	52 176 800	55 625 300	107 802 100	84 837 000	192 639 100

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
II 自然科学					
I. 人事费	32 992 500	—	32 992 500	980 000	33 972 500
II. 活动					
II.1 科学、环境与可持续发展					
II.1.1 处理好水与有关方面的相互关系：受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题					
1 评估和管理全球变化对水循环的影响		1 726 200	1 726 200	3 352 000	5 078 200
2 将水资源作为人类需要的一种稀有资源来管理		2 584 900	2 584 900	623 000	3 207 900
3 减少与水有关的威胁，应对社会挑战		2 583 700	2 583 700	—	2 583 700
4 采用生态系统方法来处理土地、水与生境之间的相互作用		1 905 400	1 905 400	—	1 905 400
II.1.1, 共计		8 800 200	8 800 200	3 975 000	12 775 200
II.1.2 生态科学与地球科学为可持续发展服务					
1 通过生态系统管理方面的研究和能力建设来减少生物多样性的损失		822 900	822 900	1 150 000	1 972 900
2 生物圈保护区：促进环境的可持续性		1 061 700	1 061 700	480 000	1 541 700
3 加强文化多样性与生物多样性的联系		294 200	294 200	1 600 000	1 894 200
4 地球科学与地球系统监测方面的全球合作关系		790 800	790 800	—	790 800
II.1.2, 共计		2 969 600	2 969 600	3 230 000	6 199 600
II.1.3 教科文组织政府间海洋学委员会					
1 解决海洋环境和气候变化管理方面的科学疑难问题		651 300	651 300	—	651 300
2 培养公海和近海管理和可持续发展的业务能力		1 468 200	1 468 200	—	1 468 200
3 加强会员国的近海海洋科学能力		1 702 100	1 702 100	—	1 702 100
II.1.3, 共计		3 821 600	3 821 600	—	3 821 600
II.1, 共计		15 591 400	15 591 400	7 205 000	22 796 400
II.2 科技能力建设促进可持续发展					
II.2.1 基础科学和工程科学、可再生能源和减轻灾害					
1 国际基础科学计划与基础科学方面的伙伴关系		2 342 900	2 342 900	28 654 000	30 996 900
2 可再生能源促进发展		445 100	445 100	80 000	525 100
3 提高科学、工程和技术教育能力		571 300	571 300	55 000	626 300
4 防灾与备灾		372 300	372 300	—	372 300
II.2.1, 共计		3 731 600	3 731 600	28 789 000	32 520 600
II.2.2 促进可持续发展的科学与技术政策					
1 促进政策对话，培养制订科学、技术和创新政策的能力		958 400	958 400	20 216 000	21 174 400
2 加强岛屿间与地区间的合作，促进小岛屿发展中国家（SIDS）的可持续发展		577 300	577 300	—	577 300
3 地方和本地知识体系促进可持续发展和自然资源管理		127 400	127 400	—	127 400
II.2.2, 共计		1 663 100	1 663 100	20 216 000	21 879 100
II.2, 共计		5 394 700	5 394 700	49 005 000	54 399 700
教科文组织科学研究所 (财政拨款包括人事费和活动费)					
教科文组织—国际基础结构、水利和环境工程学院（UNESCO-IHE）水教育研究所		—	—	62 880 000	62 880 000
阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心（ICTP）		1 015 000	1 015 000	54 656 000	55 671 000
教科文组织科学研究所，共计		1 015 000	1 015 000	117 536 000	118 551 000
D 与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困，尤其是赤贫		350 000	350 000	—	350 000
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务		350 000	350 000	—	350 000
与横向专题有关的项目，共计		700 000	700 000	—	700 000
总部间接计划费用		300 900	300 900	—	300 900
重大计划II, 共计	32 992 500	23 002 000	55 994 500	174 726 000	230 720 500

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
III 社会科学及人文科学					
I. 人事费	19 185 200	—	19 185 200	1 065 000	20 250 200
II. 活动					
III.1 科学伦理与哲学					
III.1.1 科学伦理					
1 生物伦理		2 228 000	2 228 000	—	2 228 000
2 科技伦理		945 500	945 500	—	945 500
III.1.1, 共计		3 173 500	3 173 500	—	3 173 500
III.1.2 展望、哲学和人文科学、民主及人类安全					
1 哲学思考与人文科学		837 200	837 200	—	837 200
2 促进人类安全与和平		1 236 900	1 236 900	400 000	1 636 900
3 预测和展望		785 000	785 000	11 000	796 000
III.1.2, 共计		2 859 100	2 859 100	411 000	3 270 100
III.1, 共计		6 032 600	6 032 600	411 000	6 443 600
III.2 人权与社会变革					
III.2.1 促进人权					
1 人权发展		696 000	696 000	38 482 000	39 178 000
2 性别平等与发展		769 900	769 900	—	769 900
3 反对种族主义和歧视		327 700	327 700	2 275 000	2 602 700
III.2.1, 共计		1 793 600	1 793 600	40 757 000	42 550 600
III.2.2 社会变革					
1 社会科学方面的政策、国际合作与知识交流		1 908 000	1 908 000	18 666 000	20 574 000
2 国际移民与社会融合, 尤其是在城市地区		620 400	620 400	30 000	650 400
III.2.2, 共计		2 528 400	2 528 400	18 696 000	21 224 400
III.2, 共计		4 322 000	4 322 000	59 453 000	63 775 000
D 与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困, 尤其是赤贫		1 000 000	1 000 000	—	1 000 000
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和 建设知识社会服务		100 000	100 000	—	100 000
与横向专题有关的项目, 共计		1 100 000	1 100 000	—	1 100 000
总部间接计划费用		198 200	198 200	—	198 200
重大计划III, 共计	19 185 200	11 652 800	30 838 000	60 929 000	91 767 000

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。



篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
IV 文化					
I. 人事费	33 873 400	—	33 873 400	2 132 000	36 005 400
II. 活动					
IV.1 保护世界各地的文化遗产					
IV.1.1 进一步提高保护世界遗产的能力					
1 世界遗产委员会法定会议的协调		732 500	732 500	—	732 500
2 促进《世界遗产名录》遗址的均等分布		179 000	179 000	—	179 000
3 加强世界遗产地的保护，特别是濒危遗产地的保护		2 347 700	2 347 700	20 382 000	22 729 700
IV.1.1, 共计		3 259 200	3 259 200	20 382 000	23 641 200
IV.1.2 挖掘和保护非物质文化遗产					
1 促进《保护非物质文化遗产公约》的生效		1 211 300	1 211 300	—	1 211 300
2 加强保护非物质文化遗产的能力		1 189 000	1 189 000	2 385 000	3 574 000
IV.1.2, 共计		2 400 300	2 400 300	2 385 000	4 785 300
IV.1.3 保护和修复文化遗产					
1 修复处于冲突后形势下和最不发达国家中的文化遗产		1 451 800	1 451 800	6 912 000	8 363 800
2 宣传和实施保护文化遗产的各项公约		831 400	831 400	—	831 400
IV.1.3, 共计		2 283 200	2 283 200	6 912 000	9 195 200
IV.1.4 保护文化财产					
1 加强可移动文化财产的保护		858 000	858 000	2 162 000	3 020 000
2 推进遗产保护方法和博物馆政策的制定		210 000	210 000	—	210 000
IV.1.4, 共计		1 068 000	1 068 000	2 162 000	3 230 000
IV.1, 共计		9 010 700	9 010 700	31 841 000	40 851 700
IV.2 加强文化政策、文化产业和文化间的对话					
IV.2.1 制定文化政策					
1 宣传《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约》		1 109 900	1 109 900	—	1 109 900
2 宣传、制定、实施和革新文化政策		923 000	923 000	995 000	1 918 000
IV.2.1, 共计		2 032 900	2 032 900	995 000	3 027 900
IV.2.2 促进文化间的对话					
1 制定倡导文化多元化和文化间对话的政策		985 000	985 000	180 000	1 165 000
2 加强文化间交流的能力		836 000	836 000	—	836 000
IV.2.2, 共计		1 821 000	1 821 000	180 000	2 001 000
IV.2.3 支持文化产业和手工艺					
1 发展文化产业和加强合作伙伴关系		1 925 600	1 925 600	1 286 000	3 211 600
2 推动手工艺与设计，促进可持续发展		645 300	645 300	300 000	945 300
IV.2.3, 共计		2 570 900	2 570 900	1 586 000	4 156 900
IV.2, 共计		6 424 800	6 424 800	2 761 000	9 185 800
D 与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困，尤其是赤贫		750 000	750 000	—	750 000
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务		300 000	300 000	—	300 000
与横向专题有关的项目，共计		1 050 000	1 050 000	—	1 050 000
总部间接计划费用		215 700	215 700	—	215 700
重大计划IV, 共计	33 873 400	16 701 200	50 574 600	36 734 000	87 308 600

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

篇	正常预算			预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费	33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)		
	\$	\$	\$	\$	\$
V 传播和信息					
I. 人事费	18 502 200	—	18 502 200	458 000	18 960 200
II. 活动					
V.1 依靠信息和知识的普及利用，并特别强调表达自由， 以此来提高人们的能力					
V.1.1 创造有利的环境，促进表达自由和信息的普及 利用					
1 促进表达自由		1 710 600	1 710 600	100 000	1 810 600
2 普及利用信息—宣传政策和标准，提高认识和加 强监督		1 722 600	1 722 600	1 086 000	2 808 600
V.1.1, 共计		3 433 200	3 433 200	1 186 000	4 619 200
V.1.2 促进社区的信息利用和信息内容的多样性					
1 培训信息与媒体专业人员，提高有关机构的能力		2 047 300	2 047 300	1 300 000	3 347 300
2 加强社区的信息利用和对知识社会的参与		2 103 200	2 103 200	200 000	2 303 200
3 创造和保护多样化的信息内容		2 225 300	2 225 300	185 000	2 410 300
V.1.2, 共计		6 375 800	6 375 800	1 685 000	8 060 800
V.1, 共计		9 809 000	9 809 000	2 871 000	12 680 000
V.2 促进传播发展以及信息和传播技术为教育、科学和 文化服务					
V.2.1 支持传播媒体的发展					
1 促进独立媒体和多元媒体的发展		1 290 000	1 290 000	1 004 000	2 294 000
2 冲突地区和灾后形势下的媒体发展		1 054 000	1 054 000	409 000	1 463 000
V.2.1, 共计		2 344 000	2 344 000	1 413 000	3 757 000
V.2.2 推进信息与传播技术在教育、科学和文化中的 应用					
1 通过媒体和信息与传播技术，加强各个层次的扫 盲、师资培训和优质教育		325 700	325 700	541 000	866 700
2 通过媒体和信息与传播技术，扩大对科学与技术 信息的利用		260 300	260 300	557 000	817 300
V.2.2, 共计		586 000	586 000	1 098 000	1 684 000
V.2, 共计		2 930 000	2 930 000	2 511 000	5 441 000
D 与横向专题有关的项目					
◆ 消除贫困，尤其是赤贫		150 000	150 000	—	150 000
◆ 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和 建设知识社会服务		1 350 000	1 350 000	—	1 350 000
与横向专题有关的项目，共计		1 500 000	1 500 000	—	1 500 000
总部间接计划费用		209 200	209 200	—	209 200
重大计划V, 共计	18 502 200	14 448 200	32 950 400	5 840 000	38 790 400

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

篇	正常预算		33 C/5 Rev 建议额 (6.10亿美元)	预算外资金 <sup>1</sup>	2006-2007年 资金总额
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
教科文组织统计研究所 (财政拨款包括人事费和活动费)	-	9 020 000	9 020 000	-	9 020 000
非集中化计划的总部外管理	40 813 800	-	40 813 800	938 000	41 751 800
第II篇A, 共计	197 543 900	130 449 500	327 993 400	364 004 000	691 997 400
B. 参与计划	-	20 000 000	20 000 000	-	20 000 000
C. 与计划有关的业务					
1. 协调援助非洲的行动	3 254 400	1 054 800	4 309 200	336 000	4 645 200
2. 奖学金计划	605 300	1 262 000	1 867 300	1 401 800	3 269 100
3. 公众宣传	10 757 600	2 900 000	13 657 600	2 880 000	16 537 600
4. 战略规划和计划监督	5 044 500	1 214 100	6 258 600	229 000	6 487 600
5. 预算编制与监督	4 100 200	206 000	4 306 200	1 705 400	6 011 600
第II篇C, 共计	23 762 000	6 636 900	30 398 900	6 552 200	36 951 100
第II篇, 共计	221 305 900	157 086 400	378 392 300	370 556 200	748 948 500
第III篇 对计划执行的支助和行政管理					
A. 总部外管理与协调 (总部活动和总部外办事处业务费用)	4 308 700	16 679 600	20 988 300	82 400	21 070 700
B. 对外关系与合作	16 456 300	3 368 400	19 824 700	5 479 000	25 303 700
C. 人力资源管理	15 964 800	14 752 100	30 716 900	798 200	31 515 100
D. 行政管理					
1. 行政管理、支助和采购	5 730 200	302 500	6 032 700	690 000	6 722 700
2. 会计、财务管理和财务监督	7 507 400	1 627 000	9 134 400	1 461 900	10 596 300
3. 信息系统和电信	12 722 500	10 629 500	23 352 000	3 951 000	27 303 000
4. 会议、语言和文件	22 165 800	3 852 900	26 018 700	3 773 100	29 791 800
5. 总务、安全、水电及大楼和设备的管理	16 228 200	12 186 000	28 414 200	6 920 000	35 334 200
6. 总部大楼的维修、保护和翻新	-	13 200 000	13 200 000	-	13 200 000
第III篇D, 共计	64 354 100	41 797 900	106 152 000	16 796 000	122 948 000
第III篇, 共计	101 083 900	76 598 000	177 681 900	23 155 600	200 837 500
第I-III篇, 共计	341 176 300	253 558 000	594 734 300	395 163 600	989 897 900
重新定级准备金	1 500 000	-	1 500 000	-	1 500 000
第IV篇 预计费用增长	7 195 800	6 569 900	13 765 700	-	13 765 700
第I-IV篇, 共计	349 872 100	260 127 900	610 000 000	395 163 600	1 005 163 600

1. 已收到的资金或已获可靠承诺的资金以及预算外自利资金。

## 第 II 部分

### 利用 2,500 万美元的预算外志愿捐款加强主要计划优先事项的实施

注：提及各重大计划、计划、分计划和工作重点，以及段落号，仅是为了表明与 33 C/5 的计划优先事项的联系。

#### A. 促进全民优质教育-建议的拨款总额：1,700 万美元

一揽子方案中这方面的资金分配建议为：重大计划 I 1,500 万美元（包括用于冲突后和灾后援助教育的 100 万美元）；教科文组织统计研究所 100 万美元；重大计划 V 100 万美元。

#### A 1 重大计划 I--教育--建议的拨款总额：1,500 万美元

	拨款建议
分计划 I. 1. 1-- “加强全民教育的国际协调和监测”	<b>100 万美元</b> 工作重点 1-- “协调全民教育伙伴和保持合作势头”
分计划 I. 2. 2-- “提高能力的扫盲行动 (LIFE) 和联合国扫盲十年 (UNLD)”	<b>500 万美元</b> 分配如下： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 工作重点 1-- “实施提高能力的扫盲行动 (LIFE)” 400 万美元</li> <li>• 工作重点 2-- “在联合国扫盲十年框架内通过非正规教育扩大全民学习的机会” 100 万美元</li> </ul>
分计划 I. 2. 3-- “师资教育”	<b>500 万美元</b> 分配如下： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 工作重点 1-- “实施撒哈拉以南非洲师资培训行动” 400 万美元</li> <li>• 工作重点 2-- “教师和教育人员的培训” 100 万美元</li> </ul>
分计划 I. 3. 2-- “艾滋病毒/艾滋病与教育”	<b>200 万美元</b> 工作重点 2-- “利用教育支持综合应对艾滋病毒/艾滋病”
分计划 I. 4. 1-- “中等教育”	<b>100 万美元</b> 工作重点 1-- “扩大和革新普通中等教育”
支持冲突后情况下的教育体制的恢复和改革	<b>100 万美元</b>
重大计划 I 追加计划费共计：	<b>1, 500 万美元</b>

### **分计划 I.1.1--加强全民教育的国际协调和监测（100 万美元）**

将 100 万美元划拨给工作重点 1 “协调全民教育伙伴和保持合作势头”，从而有助于增加实现工作重点 1 项下所列预期结果的计划活动。更具体地讲，有助于教科文组织扩大和加强地区和地区间网络的全民教育合作伙伴关系。

工作重点 1--协调全民教育伙伴和保持合作势头

第 01111 段--在有追加拨款的情况下，头两项预期的结果应为：

- 国际全民教育合作伙伴关系得以加强和扩大。

*绩效指标：*

- 参加全民教育高级小组和工作小组、9 个人口众多国家全民教育会议的情况，以及非政府组织全民教育集体磋商（CCNGO/EFA）的情况；
- 各级全民教育协调工作之间的联系；
- 绘制全民教育伙伴图。

- 地区和跨地区全民教育伙伴网络得到加强，各级全民教育协调工作之间的联系也得到加强。

*绩效指标：*

- 建立了全民教育网络，特别有 9 个人口大国参与的网络；
- 公民社会组织和网络参与国家、地区和国际全民教育论坛和会议的范围有所扩大；
- 讨论全民教育目标的峰会和部级会议；
- 各级举办的赞助全民教育的会议。

### **分计划 I.2.2--提高能力的扫盲行动（LIFE）和联合国扫盲十年（UNLD）（500 万美元）**

能够得到追加拨款对顺利开展提高能力的扫盲行动至关重要，因为它将使正常计划项下预计的有关资金几乎翻一番。400 万美元的追加资金将使教科文组织能够增加参加第一实施阶段的国家数量（确保在 10 个国家并可能达到在 12 个国家开展活动）和逐渐增加对实施和监测各国 LIFE 计划的支持。

分配给工作重点 2 的 100 万美元，可以使教科文组织援助更多的国家，加强其在实施联合国扫盲十年国际行动计划中的全球协调作用和对计划实施工作的支持。

#### 工作重点 1--开展“提高能力的扫盲行动（LIFE）”

第 01221 段--在有追加拨款的情况下，预期结果如下：

- 为有助于加强在实施第一阶段的大约 12 个国家中开展“提高能力的扫盲行动”，在国际、地区和国家三级开展了争取政治、资金和技术支持的工作。

##### *绩效指标：*

- 在国家、地区和国际三级加强了合作伙伴关系；
- 支持“提高能力的扫盲行动”这项活动的合作伙伴组织的情况；
- 资金和技术支持水平；
- 增加了在千年发展目标和全民教育合作伙伴中的宣传；
- 制定了宣传和传播战略。

- 在实施第一阶段的大约 12 个国家，加强了“提高能力的扫盲行动”国别计划（LCP）的制定、实施和监测。

##### *绩效指标：*

- 关于“提高能力的扫盲行动”国别计划的年度综合报告；
- “提高能力的扫盲行动”国别计划的实施范围和成度。

- 开展“提高能力的扫盲行动（LIFE）”的国家修订和审查了其扫盲政策。

##### *绩效指标：*

- 有多少国家修订了扫盲政策和加强了扫盲行动；
- *O 基准：约 12 个国家进行了政策改革；*
- 包括私营部门和国家扫盲预算在内的国内资源的调动情况。

- 在开展“提高能力的扫盲行动”的国家进行的有关优质扫盲计划（设计、实施、监督、评估）问题的人员培训。

##### *绩效指标：*

- 在开展“提高能力的扫盲行动”的国家有多少扫盲人员接受了培训。

- 在开展“提高能力的扫盲行动（LIFE）”的国家中提倡开办切合实际情况、以学员为中心并具有成本效益的扫盲培训的情况。

*绩效指标:*

- 开展,尤其是在农村社区开展辍学儿童、青年、女孩和妇女扫盲活动的情况;
- 开办扫盲活动的范围和质量;
- 在目标群体尤其是农村社区的目标群体中,有多少人接受了扫盲培训:辍学儿童、青年、女孩和妇女。

工作重点 2--在联合国扫盲十年的框架内通过非正规教育扩大全民学习的机会

第 01222 段--在有追加拨款的情况下,头三项预期结果可以是:

- 在国际、地区和国家三级加强了国际扫盲十年活动的协调和宣传活动。

*绩效指标:*

- 按规定提交的进展情况报告;
  - 联合国扫盲十年伙伴关系的数目和范围;
  - 扩大传播和利用各种宣传和传播材料的情况。
- 在选定的国家,审查和改善了边缘化人群扫盲/非正规教育方面的政策和计划。

*绩效指标:*

- 有多少国家审查了自己的扫盲政策;
  - 开办扫盲活动的规模和质量。
- 提高了对正规和非正规教育的协同作用,对农村人口教育、社区学习和南-南合作的认识。

*绩效指标:*

- 收集整理并广泛传播最佳实践范例。

### **分计划 I.2.3--师资教育 (500 万美元)**

建议将 400 万美元分配给工作重点 1,目的是要提高 17 个国家在制定和实施师资培训政策和培训计划方面的国家能力。政策建议和技术援助的深度和质量都将有所改进:将师资政策的审查工作充分地纳入到国家的发展和减贫战略中去;加强主要师资培训机构的能力建设;将这项核心活动与“提高能力的扫盲行动”和“全球防治艾滋病毒/艾滋病和教育”(EDUCAIDS)行动更好地结合起来。加强在这方面的活动,可以提高教科文组织活动的影

响和持久性，并可以将培训范围扩大到下列领域：领导能力培养、管理、研究、国内和跨国界的同级联网和计划的制定，其中包括进一步利用信息与传播技术等相关的开放和远程学习方式。

工作重点 2 的 100 万美元将有助于教科文组织在更多的国家增进其改善师资培训质量和教师地位的能力。

#### 工作重点 1--实施撒哈拉以南非洲师资培训计划

第 01231 段--在有追加拨款的情况下，第一项预期结果将是：

- 在选定的国家制定出全面的师范教育规划，作为涉及整个部门的国家教育规划，以及国家的发展和政策战略的组成部分。

##### *绩效指标：*

- *有多少国家分析了师范教育的需求、资源和优先事项；*
- *有多少国家开展了调查；*
- *有多少国家制定了全面的师范教育规划。*

*O 基准：17 个国家根据这些规划修改了他们的师范教育政策，以缓解合格教师缺乏的现象。*

第二项预期结果将是：

- 选定国家的师资培训机构的培训质量及其机构能力得到了提高。

#### 工作重点 2--教师和教育人员的业务培养

第 01232 段--在有追加拨款的情况下，预期的结果将是：

- 通过国家教育政策来解决教师的地位、工作条件和绩效的问题。

##### *绩效指标：*

- *制定了提高师资地位的国家政策；*
- *为广大教师和其他教育工作者服务的国家机构。*

- 国家在下列方面的师资培训能力得到了加强：管理、扫盲和艾滋病毒/艾滋病预防，不同培训机构之间的联网，适当利用开放和远程教育和信息与传播技术。

##### *绩效指标：*



- 有多少国家师资教育机构革新了课程培训和材料。
- 制定了根据认可的质量标准颁发国家教师证书的政策、计划和/或者方法。

*绩效指标:*

- 有多少国家拟定了实行认证标准的规划或时间表;
- 有多少国家根据认可的标准给教师颁发了证书。

### **分计划 I.3.2--艾滋病/艾滋病与教育（200 万美元）**

鉴于“艾滋病/艾滋病与教育”（EDUCAIDS）的大笔预算外资金已有了保障，建议加强工作重点 2（“以教育的途径支持综合应对艾滋病/艾滋病”）。这有助于教科文组织能够加强和扩大对明显更多的国家提供技术援助，某些会员国也愿意利用这种援助方式参与“艾滋病/艾滋病与教育”的活动，从而使更多的受到严重影响的国家得到这种援助。此外，追加拨款有助于更广泛地传播信息和行动，影响到主要的目标群体，如，易受到伤害的儿童和青年。

#### 工作重点 2--以教育的途径支持综合应对艾滋病/艾滋病

第 01322 段--在有追加拨款的情况下，预期的结果将是：

- 在更多的高感染区会员国中，使政府和其他有关各方在制定和推行注重实据的艾滋病/艾滋病综合预防教育政策以及降低易感染方面的能力有所提高。

*绩效指标:*

- 从 70% 以上的受过培训/参与能力和技能培养活动的工作人员处得到肯定的情况反馈;
- 各国制定、通过和实施的注重实据的政策;
- 受到艾滋病/艾滋病严重伤害的、得到大量技术援助来应对此流行病影响的国家数;
- 进一步充实关于艾滋病/艾滋病和教育问题的基本知识，其中包括学校卫生、集中力量确保师生健康（FRESH）、生活技能、以及治疗教育。

*绩效指标:*

- 有关各方接触和利用高质量的信息和材料的情况;

- *用多种改编的语言版本综述和广泛传播好的做法，以支持得到加强的国家应对措施；*
  - *制定和传播尊重文化特性和注意不同性别需要的信息和方法。*
  - 加强对各会员国和其它资助者所做努力的协调，以避免工作重叠和确保教育部门的应对办法充分地发挥其潜力。
- 绩效指标：*
- *联合规划和实施根据参与合作伙伴的相对优势确定的活动。*

#### **分计划 I. 4. 1--中等教育和技术（职业）教育（100 万美元）**

尽管该分计划并非是一个主要优先事项，但是它仍将得到 100 万美元，因为教科文组织必须支持会员国满足对初等后教育和技能培养的日益增长的需求，在改进基础教育的努力取得成功的情况下尤为如此。增补的资金将有助于教科文组织采取主动的方法去筹集资金和动员合作伙伴，以扩大普通中等教育的范围和提高其质量。为了人类和各国的可持续发展，教科文组织必须继续实施普及初等教育以后的前瞻性战略和迎接全民教育方面即将出现的新的挑战。

##### 工作重点 1--扩大和革新普通中等教育

第 01411 段--在有追加拨款的情况下，预期结果将是：

- 各国拟定的扩大和革新中等教育系统的计划。
- 绩效指标：*
- *有多少国家拟定了国家中等教育政策/计划；*
  - *有多少国家在中等教育改革方面得到了教科文组织的协助/咨询意见。*
- 教科文组织和其它机构之间在为扩大和革新中等教育提供资金和技术支持方面的合作伙伴关系得到加强。
- 绩效指标：*
- *捐助者和开发机构将中等教育纳入其援助计划的情况；*
  - *发展中国家在中等教育方面所得到的资金和技术援助的情况。*
- 在扩大中等教育规模和改善中等教育质量方面所总结的成功实践经验和所制定的指导方针。

*绩效指标:*

- 开展的各种研究/考察和传播的各种研究/考察结果;
- 编印的出版物和指导方针;
- 收集整理的成功的实践经验。

**对冲突后情况下的教育系统的恢复和改革提供支持（100 万美元）**

冲突后情况下和民主转型期国家的教育系统需要得到特别的关注。在恢复阶段，这些国家要求教科文组织协助他们为其教育的发展确定适当的政策方针和实施战略。其中包括确保各级各类教育之间的一致性，将零打碎敲的项目变成一种有计划的方法，以处理多学科的和相互关联的重大问题，以及要围绕国家发展的优先事项和战略对捐助者的活动进行协调的必要性。

将支持在一些选定的冲突后国家、尤其是转型期国家、中东和撒哈拉以南非洲国家制定可行性的和可持续的政策选择方案和实施战略。在落实全民教育目标过程中，将特别重视加强有关机构在制定政策、战略规划和部门管理方面的能力。将支持加强各国在规划和实施可行的教育部门计划方面的能力，与此同时，确保公民社会和当地社区切实参与整个教育发展。

*预期结果:*

- 提高了选定国家制定重建教育体系的切实有效战略的能力和组织协调教育部门资助活动的能力。
- 对象国教育部以透明和鼓励参与的方式管理国家教育部门发展的能力有所提高。

**A.2 改进教育成果衡量措施**

**教科文组织统计研究所--建议的拨款总额：100 万美元**

第 06002-06010 段:

100 万美元将用于制定和实施新的评估教育成果（ALO）计划，该计划对监测全民教育和千年发展目标的进展情况，以及协助会员国实行有关的教育改革极其重要。评估教育成果计划取代现在已经过时的衡量教育成绩计划（MLA）。这些资金将作为启动资金，资助制

定基本规划来吸引儿童基金、世界银行和双边捐助者的支持实施活动提供捐款。有关的活动包括：

- 制定国际评估“消费指南”，以协助会员国做出有的放矢的参与选择；
- 调整现有的各项调查，使其适应发展中国家的需要；
- 确定一种可以监测小学结业时的教育质量的新的评估方法。

### **A.3 促进传媒和信息与传播技术在教育中的应用**

#### **重大计划 V--传播和信息--建议的拨款总额 100 万美元**

##### **分计划 V.2.2--推进信息和传播技术在教育、科学和文化领域的应用**

工作重点 1--通过媒体和信息与传播技术促进扫盲、师资培训和优质的各级教育。

通过媒体和信息与传播技术促进扫盲、师资培训和优质的各级教育。由于有了 100 万美元，将可以配合重大计划 I--教育项下的两项主要的全民教育行动，即“撒哈拉以南非洲师资培训行动”和“提高能力的扫盲行动”（LIFE）采取具体的部门间行动。这将涉及到制定把信息传播技术纳入教育的教学大纲和指导方针，开发远程教育课程软件和开放型课程软件的问题，以及在扫盲计划的规划、管理和实施中，尤其是在为教师和被排斥的群体，特别是妇女的服务中，应用信息传播技术的问题。在男女扫盲人员的培训中也可以应用信息传播技术。此行动将解决农村广播节目的内容的问题，促进低成本开放源教育，加强多媒体中心在开展提高能力的扫盲行动国家的农村地区的作用。南-南合作将是一种重要方式。关于一般的师资培训问题，将优先考虑将培训扩大到更多的教师。

第 05221 段--在有追加拨款的情况下，第三和第四项预期结果将是：

- 开发出了运用媒体和信息与传播技术的扫盲和师资培训的方案。

*绩效指标：*

- *通过信息与传播技术和公共媒体提供的创新型的远程教育方案；*
- *利用媒体的扫盲计划。*

- 通过信息传播技术的应用使扫盲教育得到了加强，尤其是在参加“提高能力的扫盲行动”的国家。

*绩效指标：*

- 制定和使用把信息与传播技术融入教育尤其是师资培训的教学大纲和指导方针，用于远程网络教育课程软件和开放型课程软件活动的指导方针；
- 为扫盲工作人员编写并提供了将信息与传播技术用于扫盲教育的最佳作法；
- 参加“提高能力的扫盲行动-信息与传播技术行动”的国家数目；
- 南南合作伙伴关系的数目、类型和范围；
- 受到利用信息与传播技术的扫盲计划培训的男女文盲人数。

## **B. 预防和减轻自然灾害（250 万美元）**

### **重大计划 II--自然科学**

地震、水灾、风暴、火山喷发、滑坡和海啸造成的自然灾害损失是全球越来越关注的问题，它在一个地区的影响可以给另一个地区带来严重的后果。印度洋的地震及其所造成的飓风进一步说明了预防灾害的必要性。教科文组织将与其它有关各方和联合国其它机构协调一致，努力促进评估和减轻自然灾害的活动。教科文组织将为发展和加强灾害管理机构提供方便，鼓励知识管理，推动培训和能力建设，并促进对减灾战略可以如何有助于遭受自然灾害的会员国采取有关行动和措施的认识和理解。这正是世界减灾大会（日本神户，2005年1月19--22日）认为教科文组织应在这些领域发挥的重要作用。

利用追加拨款开展的计划活动的目的将是提高对自然灾害的时间和地点分布情况的了解，鼓励正规和非正规教育成为一种预防灾害的手段，促进对减少自然灾害风险的措施的宣传和公众对这些措施的认识。本组织除了在建立印度洋全球飓风预警系统方面发挥协调作用之外，将努力提倡一种减少自然灾害的综合性多种防灾方法，其中包括教科文组织牵头的国际防涝行动和计划，支持减少地震风险和大城市灾害管理规划的开放联盟，以及灾后调查和环境恢复活动。减少小岛屿和沿海地区易受灾状况的工作也将受到特别的重视。

**B.1 对灾害和灾害风险的科学评估；防灾；灾后恢复（1,100,000 美元）****(a) 国际防涝行动（500,000 美元）****分计划 II.1.1--处理好水与有关方面的相互关系：受到威胁的水资源系统与有关的社会问题**

第 02110 段：国际防涝行动(IFI)是一种综合性的长期行动，其总体目标是尽量减少生命损失和减少由于水灾造成的财产破坏，从而能够使洪水最大限度地为社会、环境和经济服务。33 C/5 正常预算建议中为国际防涝行动安排了资金，使 2006--2007 年期间能够发起这项行动。如有一笔追加资金，国际防灾行动的起步便可以更加强健，影响也会更加广泛，包括加强与国际水灾与水灾风险管理中心（ICHARM）的合作。建议追加的资金还可以有助于发起一补充计划“水灾：综合危害管理”（FIRM），从而可以作为一个关于全球严重水灾事件的水文数据库，提供制定水灾管理规划所需的具体帮助。

工作重点 3--减少水风险，迎接社会挑战

第 02113 段--可增加以下预期结果：

- 提高灾后居民的恢复能力

*绩效指标：*

- *制定水灾后管理的跨学科方法*

**(b) 减少灾害的能力建设、革新和教育（400,000 美元）****分计划 II.2.1--基础科学、工程科学、可再生能源和减轻灾害**

第 02210 段：教科文组织将通过多学科和跨部门的方法，加强其与自然灾害评估和减轻其影响方面的能力建设和教育有关的核心活动。将特别重视通过教科文组织各网络之间的协调一致的行动，培养和加强地区和国家两级的有关能力和专门知识。将切实地利用科学知识和技术方面的创新和进步来加强抗拒自然灾害的能力和鼓励预防灾害的活动，并在推广减少灾害风险的培训和教育中予以检验。教科文组织将支持提倡防灾成功实践经验的交流和在跨学科减灾领域的责任机构之间建立联系的工作。其中将特别重视发展中国家易受灾地区的地方社区。

工作重点 4--防备灾害

第 02214 段--可增加以下预期结果:

- 地区和国家减灾知识、革新和教育网得到加强并发挥作用。

*绩效指标:*

- 建立的网络和地区机构;
- 参与的技术和教育机构 (基准: 15 个; 基数: 10 个);
- 建立的合作伙伴关系。

- 所实施的将抗灾纳入到选定的重点国家的教育和公众宣传计划的试办项目。

*绩效指标:*

- 得到支持的计划;
- 项目受益国 (基准: 6 个)。

### (c) 保护和恢复沿海生态环境的飓风后行动 (200,000 美元)

为了处理受到印度洋海啸影响的国家中生态环境受到的破坏问题, 将开展对印度洋沿海生态系统, 尤其是位于生物圈保护区的某些红树群落和珊瑚礁区域的生态系统, 进行评估、保护和恢复的一系列新的多合作伙伴活动。将于开发计划署、联合国大学、国际红树群落生态系统协会和有关非政府组织合作开展这些活动。

### 预期结果

- 提高了对海啸对位于至少五个生物圈保护区示范遗址内的沿海生态系统的影响的认识。

*绩效指标:*

- 建立的办事处和国家机构网和获得的飓风对沿海植物的影响的数据。

- 决策者更加了解情况。

*绩效指标:*

- 拟定了沿海保护和恢复的政策指导方针。

## B.2 重视小岛屿国家易受灾状况 (400,000 美元)

### 分计划 II.2.2--科技政策与可持续发展

工作重点 2--促进小岛屿发展中国家 (SIDS) 可持续发展的岛屿间和地区间合作

将特别重视小岛屿发展中国家 (SIDS)，这些国家特别容易遭受自然灾害，同时又拥有可以被调动和得到增强，用以促进以适当方式应对自然灾害的大量内在的能力。毛利族原著民利用当地知识使自己免遭 2004 年飓风伤害的情况就是一个明显的例子。将鼓励和宣传使处境危险的当地社区能够防备灾害的明智做法。为此开展的教育和能力培养活动也将为可持续发展教育十年 (DESD) 的实施做出贡献。

第 02222 段--可增加以下预期结果：

- 利用当地知识加强小岛屿发展中国家防备和减少自然灾害的教育。

*绩效指标：*

- *开展的研究活动和制定的教育手段 (基准：在太平洋和加勒比的每个小岛屿地区至少开展两项研究活动和一个教育项目)。*

- 当地和本土知识在预防和减少自然灾害方面的作用得到了重视。

*绩效指标：*

- *对本土知识在社区防备灾害中的作用进行了研究 (基准：至少进行两项实例研究)。*

## B.3 印度洋等地区的海啸早期预警系统 (1,000, 000 美元)

### 分计划 II.1.3--联合国教科文组织政府间海洋学委员会

第 02130 段：海委会在太平洋地区积累了关于下列问题的经验和知识：如何评估国家和当地的海啸危险，如何提高居民的认识和防范意识，以及如何建立国家和地区海啸预警系统。在 2004 年 12 月 26 日的印度洋海啸之后，海委会将根据在太平洋海啸预警系统方面的 40 年经验，协调建立印度洋海啸预警系统 (IOTWS) 的工作和领导建立全球海啸预警系统的工作。其它高风险地区，如加勒比地区或地中海地区，将从这项计划中受益。这项计划将会得到太平洋地区目前的海啸预警系统国际协调小组的大量参与和世界气象组织的合作，在海洋学和海洋气象学联合技术委员会的领导下予以实施。将与联合国国际减灾战略



(UN-ISDR) 机构间秘书处建立合作伙伴关系，还将继续与教科文组织的其它政府间科学计划进行合作。

工作重点 2--提高管理和可持续地开发远海和近海的活动能力

第 02132 段--可增加以下预期结果：

- 提高易受灾会员国预防海啸的能力。

*绩效指标:*

- 于 2006 年中旬建立印度洋海啸预警和减少海啸系统；
- 加强了太平洋地区海啸预警系统国际协调组网络；
- 开始在其它高风险地区建立海啸预警系统（如：加勒比海、地中海地区）。

## **C. 物质遗产和非物质遗产方面的能力培养--建议的拨款总额 250 万美元**

### **重大计划 IV--文化**

#### **C.1 世界遗产管理能力培养（100 万美元）**

##### **分计划 IV.1.1--进一步提高保护世界遗产的能力**

##### **进一步提高保存和管理世界遗产的能力，重点是最不发达国家和小岛屿国家（100 万美元）**

1972 年制定的《世界遗产公约》的主要职责之一是，有效地保存和保护被视为具有普遍价值的世界文化遗产和自然遗产。建议将增加的拨款全部用于 1972 年《公约》缔约国确定的主要优先目标中的两项，即：(i) 进一步提高缔约国保护、保存和管理世界遗产的能力，尤其是重视代表人数不足和无代表的国家；(ii) 加强最不发达国家，特别是小岛屿国家近海流域的世界遗产的保存。

下文概述的是为促进和加强计划 IV.1.1(进一步提高保护世界遗产的能力)而开展的主要活动，它们将直接为实现《世界遗产公约》的下列战略目标做出贡献：“促进制定有效的能力培养措施”、“确保有效地保护世界遗产遗址”和“通过交流，提高公众对世界遗产的认识、参与和支持”。

将与缔约国合作开展这些活动，因为改善知识和专门知识的利用，提高保存和管理世界遗产的能力，缔约国能直接从中受益。

#### **(a) 进一步提高保护、保存和管理缔约国内的世界遗产的能力（500,000 美元）**

一种普遍的看法是通过收集、分析并以实用详尽的技术指导手册的形式广泛传播发掘、规划、保存和管理世界遗产的成功经验，保护世界遗产工作可以成为有效提高遗址管理者、政策制定者和决策者能力的一种重要手段。

正在几处世界遗产地实施创新的保护和管理措施，而且正在从中总结宝贵的经验。建议扩大和丰富向世界各地世界遗产工作者、规划者和决策者提供的专业知识，以利于提高能力和有效地实施《公约》。尤其是通过监测和报告缔约国的能力，利用动态地理信息系统（GIS）以及空间技术，信息和传播技术必定能为遗产保护工作提供支持。这些活动还应与定期报告制度和保存状况汇报工作结合起来，以加强其影响力。

#### **双年度结束时的预期结果**

- 提高了世界各地的保存和管理世界遗产的能力；
- 开发了应用于监测和管理工作的空间技术和地理信息系统（GIS）；
- 提高了关于非物质文化遗产计划的信息的质量，改善了信息的利用和传播；
- 提出了关于保存和管理遗产的综合传播和宣传计划，缔约国通过了与此相关的政策；

##### *绩效指标：*

- *缔约国中负责世界遗产活动的工作人员、规划人员和管理人员增加了；*
- *世界遗产得到了很好的管理和登记；*
- *改造并进一步扩大了数据库。*

#### **(b) 加强小岛屿发展中国家世界遗产的保存（500,000 美元）**

这项建议开展的活动旨在根据 1972 年的《世界遗产公约》和《生物多样性公约》更好地保存和管理保护区、森林和海洋生物多样性。将通过世界遗产专题计划，特别是那些支持沿海和海洋遗址及小岛屿发展中国家（SIDS）的计划来实施这些活动，因为这些计划的重

点是那些在《世界遗产名录》中代表性不足的地区。活动重点是满足发展中国家，尤其是最不发达的小岛屿国家的需要。

对这些地区的保护还意味着维护其环境的可持续性，在确定保存和管理这些生物多样性极其丰富区域的各种最佳做法方面，世界自然遗产可以发挥特殊的作用。将保护工作集中在传统遗址上，它们可以成为成功的范例，对国家、地区和全球的保护区系统持续不断地发挥影响。

作为一个进化史的实地研究场所，加拉帕戈斯群岛象征着“未受干扰的自然界”，而且毫无疑问也是最具传统风格的世界遗产遗址。迁徙、外部物种入侵和过度捕捞等因素正在威胁着该遗址以及小岛屿国家的其它生物多样性保护区遗址的重要普遍价值和完整性。全球的保护团体越来越担心这些遗址的保存问题，建议采取重大举措来加以解决。将与开发计划署联合实施的这一项目的宗旨是，为沿海地区的发展和保护树立一种模式，并围绕世界遗产的保护问题，将当地社区、国家和全球的规划人员和决策者联系起来。

从长远的角度看，此项举措的目的是确立一种程序，缔约国可以据此在制定综合方法保存世界自然遗址保护区方面发挥领导作用。

## 双年度结束时的预期结果

- 在《世界遗产名录》的临时名单中，列入了代表性不足的生态系统和人类居住区中的遗址；
- 改进了对已经列入名录的遗址的保存、管理和开发工作；
- 增加了政府和当地社区的直接物质利益。

### *绩效指标：*

- *有多少代表性不足的遗产种类列入名录；*
- *实施了多少世界遗产遗址可持续发展试点项目；*
- *当地社区的生活得到了改善。*

## C.2 提高保护非物质文化遗产的能力

### 分计划 IV.1.2--发掘和保护非物质文化遗产（1,000,000 美元）

根据第 169 EX/3.7.4 号决定，执行局请总干事为有效实施 2003 年《保护非物质文化遗产公约》提供所需的资金。

这一百万美元将用于加强教科文组织计划的实施，特别是向发展中会员国提供援助，支持它们提高能力，为保护非物质文化遗产开展有效和可持续的活动（重点是那些已经批准、或正在考虑批准 2003 年《公约》的会员国、非洲国家和处于冲突后形势下的国家）。许多希望采取保护措施的会员国呼吁教科文组织提供援助。这类措施可能包括编制国家遗产资源目录和归档、通过国家法律、设立保护非物质文化遗产的国家机构、拟订和实施旨在提高组织能力的项目、拟订和实施具体保护项目和加强传播工作。预期这些活动还有助于会员国提高有效实施 2003 年《公约》的能力，从此意义上讲，这些活动将提前为今后把非物质文化遗产项目列入《公约》确定的两个清单做好准备。

为实施 2003 年《公约》会员国和其它有关方面需要获得所有相关的信息和文献；因此建议加强现有的信息管理系统。

#### (a) 为培养可持续保护行动的机构能力提供技术援助（450,000 美元）

为了使保护行动可持续下去，将在各级开展能力培养活动。许多国家尚无政府机构负责发掘和确定非物质文化遗产项目，或设计和实施保护行动计划。还需要对政府专门工作人员进行培训并鼓励有传统知识的社区和非政府组织参与这方面的活动。是否承诺成为 2003 年《公约》的缔约国可以是向其提供实质性援助的一项条件，这样，此类援助才能直接为促进 2003 年《公约》的普遍生效做出贡献。

### 双年度结束时的预期结果

- 培养和提高了会员国的机构能力；
- 促进了 2003 年《公约》的实施；
- 制定了保护和管理非物质文化遗产的综合传播和信息计划，缔约国通过了相关的政策。

*绩效指标:*

- 为 8 个以上的国家开展了机构能力建设活动;
- 信息交流中心上网;
- 调整并进一步开发了数据库。

**(b) 为保护具体的非物质文化遗产项目实施行动计划(400,000 美元)**

将实施行动计划保护具体的非物质文化遗产项目，优先考虑将于 2005 年宣布的重大项目和其它需要采取紧急行动的项目。在实施期间，将进一步拟订和完善各种保护方法、总结“成功的实践经验”和了解“遇到的障碍”，以便于今后进行调整。这些活动应有助于提高会员国有效实施 2003 年《公约》的能力，并为检验国际援助和合作的效果奠定基础。

**双年度结束时的预期结果**

- 具体的非物质文化遗产项目得到了保护;
- 为今后开展活动的方式总结了宝贵的经验教训;
- 促进了 2003 年《公约》的实施。

*绩效指标:*

- 为 6 个以上的国家制定和实施了保护行动计划。

**(c) 冲突后情况下的紧急援助(150,000 美元)**

教科文组织比以往任何时候都更加迫切需要采取及时行动来应对“冲突后情况”，保护非物质文化遗产日益成为这类行动的目标。专门为此划拨预算资金可以大大加强本组织在该领域的行动。

**双年度结束时的预期结果**

- 冲突后情况下的非物质文化遗产项目得到了保护。

*绩效指标:*

- 至少在 3 个国家开展了保护行动。

### C.3 培养保护文化财产的能力

#### 分计划 IV.1.4--保护文化财产（500,000 美元）

2004 年发起的新的 *教科文组织保护可移动濒危文化财产和博物馆发展计划*，旨在加强和整合各种现有的博物馆方面的项目。千年发展目标呼吁全球开展合作，利用新技术带来的有利条件，博物馆计划将为实现这一目标做出贡献。建议增加的拨款将主要用于培训专业人员研究、保存、介绍和管理收藏品的能力，以及加强现有的信息和文献中心，以此来提高撒哈拉以南非洲博物馆的能力。这项计划的主要合作伙伴将是非洲博物馆国际理事会（AFRICOM），这是设立在内罗毕肯尼亚国家博物馆大楼内的一个泛非非政府组织，其使命是“通过促进非洲大陆博物馆成为创造文化和凝聚文化的机构，为非洲社会的发展服务”。非洲博物馆国际理事会的目标是，努力使非洲的遗产成为造福于非洲人民和社会的一种可持续资源。

提高对非洲遗产的认识，将有助于促进相互了解、欣赏和对话，并加强教科文组织对非洲发展新伙伴关系（NEPAD）的贡献。通过支持分地区和地区文化机构的建设，以形成一个全面的社会--经济综合发展框架。建议追加的资金将以分地区和地区的方式落实，以促进对文化资源、教育和研究机构的管理，以及改进博物馆的展示、介绍和为社区提供的服务。还将通过非洲博物馆国际理事会网，把传授知识和技能的工作放在博物馆教育服务及加强信息和资料的交流上。

#### (a) 南部非洲博物馆的建设（400,000 美元）

将通过加强博物馆在社区生活中的作用来保护体现各民族和各社会文化多样性的古代手工艺、民族手工艺和当代艺术收藏品。活动的重点是对传统技术和古代文物的代表性作品进行研究、保存和介绍，采取的主要方法是改进展示和讲解介绍，使公众更好地了解收藏品。开展的活动还将包括改进博物馆的储藏设施、记录和文献汇编能力。

#### 双年度结束时的预期结果

- 加强了分地区和地区博物馆文化管理人员的能力；
- 博物馆工作的显著改进加强了对文化资源的管理；
- 编制了博物馆的教育内容；

- 改进了具有教育意义的展示和解说；
- 提高了博物馆工作人员记录和汇编的能力；
- 提高了公众的认识。

*绩效指标:*

- *至少对五位工作人员（五个博物馆各一位）进行了登记、入册和汇编方面的培训，如应用教科文组织-格蒂保存研究所物件身份登记格式的培训；*
- *至少向五个相关国家的五所博物馆提供了经过改进的讲解式展览和储存设施；*
- *为地方团体和国家团体参与各博物馆的活动，至少开展两项新的教育活动和行动。*

**(b) 建立一个非洲文化遗产地区信息/文献中心(100,000 美元)**

要了解、保存和保护非洲丰富的文化遗产首先需要有所需的文献。建立非洲博物馆国际理事会（AFRICOM）的地区文献中心，将为收集和传播有关现有博物馆、遗产机构和计划的信息，以及与非洲文化遗产，特别是与濒危遗产有关的信息提供方便并提高工作效率。非洲博物馆国际理事会文献中心将与设在波多诺伏（贝宁）的非洲遗产学校（EPA）和设在蒙巴萨（肯尼亚）的博物馆发展计划（PMDA）合作，提供有关非洲大陆及其它地区的信息，并为那些对非洲遗产感兴趣的研究者提供文献。它还将加强教科文组织对非洲发展新伙伴关系的贡献。

**双年度结束时的预期结果**

- 提高了保护可移动文化财产的能力；
- 非洲博物馆和其它文化机构在交流文化资源和信息方面的协作与合作成为工作重点；
- 扩大了关于非洲文化遗产的信息的传播；
- 加强了对非洲博物馆活动的支持；
- 开发了网络文化遗产资源。

*绩效指标:*

- 非洲博物馆国际理事会、非洲遗产学校、博物馆发展计划和其它现有的非洲遗产计划和机构之间签订了合作协议;
- 定期提供关于非洲博物馆和非洲专家情况的最新信息;
- 利用现有的非洲博物馆藏品目录登记软件包“Document It”，对至少两个分地区的收藏品进行登记;
- 利用《AfricaDotMuseum: 让你的遗产顺利上网指南》，至少在两个分地区实现英特网的连接。

**D. 加强与计划有关的活动和国家级的活动--建议拨款总额 300 万美元****D 1 内部监督办公室 (IOS) --500,000 美元**

第 00501 段:

内部监督办公室建议拨款 500,000 美元开展下列活动:

- (a) 在 12 个多国办事处开展自我评估培训 (150,000 美元)
- (b) 对 8 个会员国中的总部外办事处进行评估 (160,000 美元)
- (c) 工作程序审查 (110,000 美元)
- (d) 外部质量保障审查, 包括审计和评估 (50,000 美元)
- (e) 审计结束之后, 对每个总部外办事处进行有针对性的培训, 以解决对这 12 个办事处的审计过程中发现的问题 (30,000 美元)

**D.2 人力资源管理 (HRM) --500,000 美元**

第 22005 段--这 500,000 美元的拨款将用来促进本组织的人力资源管理系统的开发和引进。

**D.3 参与计划--200 万美元**

第 12002 段--为最不发达国家专项追加拨款 200 万美元, 根据 31 C/4 的战略目标和 33 C/5 的计划优先事项, 将尤其重视非洲、冲突后国家和遭受自然灾害影响的国家。





联合国教育、  
科学及文化组织

33 C/5  
Rev. Add.

**2006-2007 年  
计划与预算草案**

修订意见

增补件

**概要**

本增补件汇集了根据总干事在33 C/5 Rev 号文件中所提调整建议作了相应修订的所有涉及2006-2007年《计划与预算草案》（33 C/5）的决议草案。

本增补件汇集了已根据总干事在33 C/5 Rev号文件中所提调整建议作了相应修订，以610,000,000美元拨款总额为基础的所有涉及2006-2007年《计划与预算草案》（33 C/5）的决议草案。

## 第I篇

### 总政策和领导机构

**00002 Rev.**

- 大会  
授权总干事
- (a) 实施如下行动计划，以便：
- (i) 在2006-2007年期间，在教科文组织总部举行大会第三十四届会议（2007年10月-11月）和执行局五届常会；
  - (ii) 保证总干事室及包括本组织领导机构在内的各章的运作；
  - (iii) 分摊联合国系统联合机构的运作费；
- (b) 为此划拨计划费19,873,600美元和人事费18,786,500美元。

## 第II篇

### 计划和与计划有关的业务

#### 重大计划 I

#### 教育

##### 计划 1.1

##### 加强全民教育活动的协调和规划

##### 1.1.1 加强全民教育的国际协调和监测

**01110 Rev.**

- 大会  
授权总干事
- (a) 执行相关的行动计划，以便：
- (i) 确保教科文组织切实有效地发挥在国际上协调和监测全民教育活动的的作用，其中包括发表全民教育年度全球监测报告；
  - (ii) 发挥本组织的宣传作用，以维护有关的政治热情和政治意愿，以及激励捐助者动员起来并采取协调一致的行动；
  - (iii) 举办全民教育论坛和与教育工作者、公民社会组织和私营部门的磋商；
- (b) 为此划拨计划费3,848,300美元，总部间接计划费用65,300美元。

## 1.1.2 实现全民教育的政策、规划和评估

01120 Rev.

大会

授权总干事:

(a) 实施以下行动计划, 以便:

- (i) 增强会员国能力, 根据全部门的教育发展规划, 减贫战略报告(PRSP), 联合国发展援助框架(UNDAF), 国别共同评估(CCA), “联合国千年发展目标”(MDG)的报告, 捐赠方协调框架, 如加速贷款计划(FTI)、联合国女青少年教育行动(UNGEI)以及其他国际活动, 对全民教育的实施进行规划、管理和评估; 为此, 教科文组织将响应非洲、最不发达国家、九个人口大国、冲突后和重建局势的国家以及妇女和青年的需要;
- (ii) 编制、准备国家教育状况文件, 考量全国教育发展状况, 特别是全民教育的实施情况和教科文组织的支持程度;
- (iii) 在全球、地区、分地区、国家一级加强政策对话和信息交流网络;

(b) 为此划拨计划费5,066,400美元, 总部间接计划费用87,000美元。

## 计划 1.2

### 实现全民基础教育

#### 1.2.1 普及基础教育

01210 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划, 以便:

- (i) 支持会员国的努力, 使基础教育中人人机会平等, 从而促进受教育的权利;
- (ii) 帮助会员国选择发展战略, 增加获得高质量的幼儿保育和教育(ECCE)服务的机会;
- (iii) 与全民教育运动的核心伙伴合作, 协助会员国的创新和改革, 使人人有机会接受并完成良好的初等教育;
- (iv) 支持会员国根据有关性别平衡、平等和提高妇女能力的全民教育和千年发展目标, 努力增加女童接受和完成初等教育并升入中等教育的机会; 同时促进主要相关方的合作, 使女童和妇女都能更好地接受并完成良好的基础教育, 增加她们在社会上的机会;
- (v) 帮助会员国发展全纳式教育的政策和机制, 为边缘化儿童提供基础教育;

(b) 为此划拨计划费7,733,100美元, 总部间接计划费用133,900美元。

## I.2.2 提高能力的扫盲行动（Life）和联合国扫盲十年（UNLD）

01220 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
- (i) 在2005年“提高能力的扫盲行动（LIFE）”的准备阶段进行深入的需求分析的基础上，通过在国家、地区和国际层面与合作伙伴的紧密合作，在一系列特定国家展开“提高能力的扫盲行动（LIFE）”，并提供具体的技术和财务支持；
  - (ii) 加强协调和促进作用，在国际层面上促进活动的开展，支持会员国实施联合国扫盲十年国际行动计划；
  - (iii) 在识字、可持续的生计、小额贷款以及提高生活能力的各项行动中支持采用非正规教育的方式，重点面向失学儿童和少年、被边缘化的年轻人和成年人，特别是生活在农村的女童和妇女；
- (b) 为此划拨计划费6,166,900美元，总部间接计划费用105,900美元。

## I.2.3 师资教育

01230 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
- (i) 协助撒哈拉以南非洲(SSA)的会员国对国家教师政策和师资教育进行结构性调整，以更好地为当前的国家发展目标服务，并逐步引进指导方针和实践范例，以便迅速解决由于生老病死、失去劳动能力、或者因为不断扩大的中小学招生规模而需要补充大量教师的问题；
  - (ii) 向会员国提供有关咨询，以提高国家、地区和机构在师资教育、教师招聘和留住教师方面的能力，以及应对与实现全民教育目标和千年发展目标相关的师资质量和数量问题；
- (b) 为此划拨计划费3,359,300美元，总部间接计划费用57,700美元。

## 计划 I.3 促进优质教育

### I.3.1 有助于学会与人共处的优质教育

01310 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划，以便：

- (i) 支持会员国，推广注重权利的优质教育体系，这种体系的基础是综合认识质量问题即包括促进和平建设、促进尊重人权，促进人的全面发展，包括体育和健康，以及促进掌握全面的生活技能；
- (ii) 完成教科文组织在促进优质教育方面承担的使命，包括促进可持续发展教育十年活动方面新的职责，支持世界人权教育计划，以及反对在体育中使用兴奋剂国际公约的后续活动；并且
- (iii) 为会员国提供优质教育的实践范例，并支持对学习成果进行评估；

(b) 为此划拨计划费5,214,400美元，总部间接计划费用89,600美元。

### I.3.2 艾滋病毒/艾滋病与教育

01320 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划，以便：

- (i) 同联合国艾滋病规划署（UNAIDS）和其他重要相关方合作，使教科文组织成为全球艾滋病毒/艾滋病与教育行动（EDUCAIDS）的领导者，并在各个层面上加强协调、提高能力、重振决心，进一步推动教育部门应对艾滋病毒/艾滋病的行动；
- (ii) 在选定的高感染国家，通过正规教育降低风险和易感性，同全民教育（EFA）和两个相关旗舰计划保持密切的联系，支持综合应对艾滋病毒/艾滋病的工作；以及
- (iii) 在选定的高感染国家，通过非正规教育和社区参与，包括艾滋病毒感染者和艾滋病患者的积极参与，支持综合应对艾滋病毒/艾滋病的工作；

(b) 为此划拨计划费1,250,700 美元，总部间接费21,500 美元。

## 计划 1.4

### 支持初等后教育

#### 1.4.1 中等教育和技术/职业教育

01410 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划，以便：

- (i) 支持会员国提高初等后教育的质量，促进中等教育的扩展、多样化和提高，以及加强中等教育及高等教育层面的科学技术教育计划的决策、规划和监督工作，重点是发展中国家和转型期国家；
- (ii) 支持教育决策者、重点是最不发达国家（LDCs）的教育决策者落实“学习促进工作、公民素质和可持续性”国际技术和职业教育及培训（TVET）专家会议（汉城+5）通过的《波恩宣言》所确定的各项原则，并调整本国的技术和职业教育及培训体系，使其符合可持续发展的目标；

(b) 为此划拨计划费2,639,500 美元，总部间接计划费用45,300 美元。

#### 1.4.2 高等教育为知识社会服务

01420 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划，以便：

- (i) 支持会员国、相关机构和其他有关方面制定确保高等教育办学质量的机制，修订关于资格认证的地区公约，从而提高高等教育的质量；
- (ii) 增强会员国在教育系统和机构层面上根据世界高等教育会议（WCHE）和高等教育合作伙伴会议（WCHE+5）提出的各项建议对高等教育系统进行改革的能力，重点是发展中国家和冲突后国家；
- (iii) 加强高等教育领域的国际合作，重点是姊妹大学（UNITWIN）和教科文组织教席计划，将其作为一种有效的手段促进高等教育参与全球优先活动并且为增加和开放接受高等教育的机会，以及国内及国际间的知识转让与调整开展能力建设；
- (iv) 同重大计划V合作开展跨部门行动，协助会员国为教育领域（从基础教育到高等教育及高等后阶段）采用并应用信息和传播技术制定国家政策；

(b) 为此划拨计划费1,769,100 美元，总部间接计划费用30,400美元。

## 联合国教科文组织的教育机构

### 联合国教科文组织国际教育局（IBE）

01510

大会

注意到联合国教科文组织国际教育局（IBE）2004-2005年双年度的报告，  
意识到国际教育局作为教科文组织专门研究教育内容、教育方法、教育政策和课程设置过程的一个机构，在落实重大计划I方面所发挥的重要作用，

1. **要求**国际教育局理事会根据该局《章程》和本决议，在批准国际教育局2006-2007年预算时：
  - (a) 确保国际教育局的各项活动符合教科文组织教育计划的战略目标和优先事项，特别是全民基础教育、艾滋病与教育、促进优质教育、扩大和改革普通中等教育；
  - (b) 巩固和加强国际教育局的三项基本计划，即：
    - (i) 提高会员国的课程设置能力，特别强调冲突或冲突后的形势、减轻贫困和文化间的对话；
    - (ii) 管理学校课程设置趋势观测站，建立提供最新信息并介绍先进教育经验和监测全民教育的创新方法的文献资料库；
    - (iii) 促进并继续开展教育政策方面的国际对话，提高参与教育政策对话，尤其是非洲教育政策对话的有关各方的能力；
  - (c) 继续通过其出版物和网站传播高质量的最新信息和分析报告；
  - (d) 继续开展横向活动和计划支助活动，即：
    - (i) 应会员国的要求，开展合作，提供技术援助，以加强支持课程设置过程的活动；
    - (ii) 管理艾滋病与教育课程国际信息交流中心；
    - (iii) 设置课程和减轻贫困，尤其是在撒哈拉以南非洲地区；
  - (e) 继续调动必要的人力资源和财政资源，使国际教育局能够完成其使命；
2. **授权**总干事从重大计划I项下为国际教育局拨款4,591,000美元，以支持它开展各项活动；
3. **感谢**瑞士政府、各会员国和其他机构在以前的双年度中在智力和财政上为国际教育局的活动作出的贡献，并请它们继续提供支持；
4. **请**各会员国、国际组织和其他机构：
  - (a) 充分利用国际教育局的专门知识，帮助会员国发展和加强其管理课程设置和改革的能力；
  - (b) 在财政方面或以其他适当方式，为有效落实国际教育局根据其使命、重大计划I的优先事项和教科文组织2002-2007年的战略目标为会员国开展的活动作出贡献。



## 联合国教科文组织国际教育规划研究所（IIEP）

01520

大会

注意到联合国教科文组织国际教育规划研究所（IIEP）2004-2005年双年度的报告，意识到国际教育规划研究所在贯彻重大计划I方面发挥的重要作用，

1. **要求**国际教育规划研究所理事会根据该研究所的《章程》和本决议，在批准该所2006-2007年的预算时：
  - (a) 确保国际教育规划研究所的各项目和活动符合教育计划的战略目标和优先事项；
  - (b) 加强各会员国在战略规划、政策分析、教育体制管理方面的能力建设，以有助于它们实现促进全民教育的国际承诺；
  - (c) 与教科文组织的其他教育机构，以及教科文组织统计研究所和教科文组织总部外办事处网络合作，加强国家、分地区和地区间教育规划、管理、评估和监测方面的培训计划；
  - (d) 开展以更新教育政策规划和行政管理方面的知识，开发、交流和转让此类知识以及在会员国之间交流有关经验和信息为目标的调查研究；
  - (e) 实施其主管领域内的业务项目；
2. **授权**总干事从重大计划I项下为该研究所拨款5,100,000美元，以支持它的工作；
3. **感谢**各会员国和组织通过自愿捐款或合同协议支持该研究所的活动，感谢法国政府免费为研究所提供办公用房并定期出资进行维修，并请它们继续为2006-2007年及以后各财政年度提供支持；
4. **呼吁**各会员国提供、继续提供或增加自愿捐款，以便研究所根据该所《章程》第VIII条的规定加强其活动，使它能够获得更多的资金及利用法国政府提供的办公用房，在重大计划I的各个领域更好地满足会员国的需要。



## 联合国教科文组织教育研究所（UIE）

01530

大会

注意到联合国教科文组织教育研究所（UIE）2004-2005年双年度的报告，  
意识到终身学习是发展中国家和工业化国家教育政策和改革的一个指导和组织原则，  
重申扫盲和成人学习对于实现全民教育目标、国际成人教育大会和千年发展目标，以及联合国扫盲十年（UNLD）、联合国教育促进可持续发展十年（UNDESD）和教科文组织提高能力的扫盲行动（LIFE）的目标的战略意义，

1. 请教育研究所理事会：

- (a) 确保教育研究所的目标和行动符合教科文组织的战略目标和教育计划优先事项，并符合本组织的改革和非集中化政策；
- (b) 确保该研究所进一步加强其作为教科文组织扫盲、非正规教育、成人学习和终身学习的国际资源和服务中心的职能，对重大计划I作出贡献；
- (c) 优先考虑提高能力的扫盲行动，规划和实施为该行动提供支持的创新活动；
- (d) 创造条件和建立了持续的机构框架，使教育研究所能够向会员国提供服务，办法是促进能力建设，开展重点突出的行动和政策性研究，支持政策对话和宣传，加强机构间合作，将其特定网络和联系的范围扩及全世界的参与者和机构；
- (e) 进一步发展教育研究所的战略方法，通过该研究所的活动来促进相互关联的三项国际承诺的目标实现，即第五届国际成人教育大会宣言及未来议程、关于全民教育的达喀尔行动纲领和联合国扫盲十年，具体采取的办法有：
  - 加强国家设计和实施提供脱盲和成人学习机会，尤其是为弱势群体和受排斥群体提供这种机会的新颖、有效方法的能力；
  - 促进成人学习和终身学习等具体领域的研究，重点是提高具有特殊需要的弱势人口和群体之能力的创新方法；
  - 在世界各地收集和传播关于扫盲、非正规教育（NFE）、成人学习和终身学习等方面的教育政策、概念和做法的当前趋势及改革的信息；
  - 审查、分析和传播关于承认、核实和认证以前的学习和非正规学习的政策、机制和方法；

2. 授权总干事从重大计划I项下为该研究所拨款1,900,000美元，以支持它开展工作；

3. 感谢德国政府已提供和表示愿在2006-2007双年度继续提供大笔捐款并免费提供办公用房，感谢各会员国、双边及多边机构和基金会提供自愿捐款支持该研究所过渡时期的计划，请它们继续为2006-2007年及今后各财政年度提供支持；

4. 呼吁各会员国提供或继续提供支持，使教育研究所能够实施提高能力的扫盲行动所规定的优先事项，不辜负第五届国际成人教育大会建议中提出的期望，开展与实现达喀尔行动纲领规定的全民教育目标有关的活动，并按照该研究所的中期战略计划（2002-2007年）的规定实施联合国扫盲十年（2003-2012年）。

## 教科文组织教育信息技术研究所(IITE)

01540

大会

注意到教科文组织教育信息技术研究所(IITE)2004-2005年双年度的报告,

铭记信息和传播技术在教育领域中的应用应有助于应对知识社会的挑战, 有助于减少在获取知识方面存在的数字鸿沟和差距, 并且为全民接受优质教育和开展终身学习提供机会,

1. 请教育信息技术研究所理事会确保该研究所在2006-2007双年度期间, 根据其职权范围和教科文组织2002-2007中期战略, 应该:
  - (a) 使该研究所的目标和活动符合教科文组织教育计划的战略目标和优先事项;
  - (b) 支持会员国在其教育系统中应用信息和传播技术的能力建设;
  - (c) 开展与在教育领域应用信息和传播技术的有关的各种研究, 以提高教育质量, 为实施教育提供信息环境, 利用信息和传播技术促进人们学会共处, 并且将研究结果向国际教育团体公开, 便于使用;
  - (d) 就在各级教育中应用信息和传播技术的各个方面设计培训教材和模式, 并与各国教育部合作, 以及与重大计划I、重大计划V、总部外办事处和各相关机构配合, 开展相应的培训;
  - (e) 深入开展信息交流活动, 加强与教育信息技术研究所合作的国家联络点的网络运作, 扩大该研究所的信息门户, 以满足教育需求, 并就教育领域利用信息和传播技术的最佳做法和创新应用分享信息;
  - (f) 在其主管领域内实施业务项目;
2. 授权总干事从重大计划I项下为该研究所拨款1,100,000美元, 以支持该研究所开展工作;
3. 感谢俄罗斯联邦政府为研究所提供捐款并免费提供办公用房;
4. 呼吁教科文组织会员国、政府国际组织与非政府国际组织、捐赠机构、基金会和私营部门提供或扩大支助, 使该研究所能够在2006-2007年双年度中开展更多的计划活动。

## 教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA)

01550

大会

注意到教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA) 2004-2005年双年度的报告，考虑到非洲发展中国家在具有和提高发展和改革教育的能力从而向实现全民教育的目标迈进方面的各种需求，

1. 请非洲国际能力培养研究所理事会根据该所的《章程》和本决议，在批准该研究所2006-2007年的预算时：
  - (a) 确保非洲国际能力培养研究所的目标及活动与教科文组织教育计划的战略目标和优先事项相符；
  - (b) 加强该研究所在师范教育方面的能力，使其与教育部门和非洲地区教育办事处一起，共同负责教科文组织在非洲撒哈拉以南地区开展的师资培训行动的实施、监督和评估工作；
  - (c) 支持该研究所提高其在非洲实施教育政策的能力和领导能力；
  - (d) 通过使用信息和传播技术管理和相应增加富有成效的远程教育计划，以改善非洲教师缺乏的状况；
  - (e) 探索新的策略，应对非洲教师面临的挑战，如艾滋病病毒/艾滋病；以及
  - (f) 与捐助方、双边组织和多边组织建立有效的合作伙伴关系和合作网络，以确定和执行非洲教育发展的全面战略；
2. 请研究所理事会确保研究所的指导方针和活动符合教育计划的战略目标和优先事项；
3. 授权总干事从重大计划I项下为该研究所拨款2,000,000美元，以支持该研究所开展工作；
4. 感谢为研究所的创建及其计划提供支持的会员国和组织；
5. 呼吁各会员国继续提供或增加自愿捐款，使该研究所能够为非洲师范院校及其它教育机构得到根本性改进做出贡献。

## 教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)

01560

大会

**注意到**教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC) 2004-2005年双年度的报告,

**坚信**该研究所在拉丁美洲及加勒比地区的高等教育改革中将发挥重要作用,

1. **请**该研究所理事会把重点放在该研究所计划的下述目标上:
  - (a) 确保拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所的目标及活动与教科文组织教育计划的战略目标和优先事项相符;
  - (b) 通过在本地区开展世界高等教育大会的后续行动并协助会员国制定高等教育政策, 来促进拉丁美洲及加勒比地区的高等教育改革;
  - (c) 发展并加强大学间合作, 包括建立以高等教育研究、规划、管理和评估为重点的专门合作网;
  - (d) 成为支持各会员国和各机构改进高等教育的信息交流中心和资料中心;
2. **请**研究所理事会确保该所的指导方针和活动符合教育计划的相关目标和战略;
3. **授权**总干事从重大计划I项下为该研究所拨款2,200,000美元, 以支持该研究所开展工作;
4. **感谢**委内瑞拉政府为研究所免费提供办公用房;
5. **呼吁**各会员国、国际组织、捐赠机构、基金会和私营部门提供或继续提供支持, 使该研究所能够实施2006-2007年双年度预期开展的计划活动。

## 与横向专题有关的项目

01600

大会

授权总干事:

- (a) 实施相应的行动计划来完成两个横向专题: 消除贫困, 特别是赤贫 和为发展教育、科学和文化以及建设知识社会提供信息及传播技术;
- (b) 评估和监测各不同项目的实施情况, 并估价这些项目的影响;
- (c) 保证教科文组织内部的部门间合作以及与其它联合国机构和资金的协调, 以便加强在实施获批准项目中的协调一致和相互学习借鉴;
- (d) 为此, 划拨计划费1,050,000美元。

## 重大计划 II

### 自然科学

#### 计划 II.1

#### 科学、环境和可持续发展

##### II.1.1 处理好水与有关方面的相互关系： 受到威胁的水资源系统与有关的社会问题

02110 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施相应的行动计划，以便：

- (i) 通过实施国际水文计划(IHP)第六阶段的工作并制订其第七阶段(2008-2013年)的计划，实现水与相关生态系统这一主要优先事项的双年度目标；
- (ii) 研究如何尽量减少对脆弱水资源系统的威胁（包括在发生洪水及其灾后的紧急情况下）的措施；并对土地、地表和地下水管理制订综合的排水或流域治理方法；
- (iii) 增进对影响各种水资源系统的物理和地质生化过程的了解，侧重于生态水文学、极端水文现象和泥沙运输过程；并为不同规模的水资源评估开发更好的技术、指标和数据库；
- (iv) 为满足人类需要的水资源管理制订政策建议，侧重于干旱和半干旱以及城市环境；带头执行整个联合国系统的世界水评估计划(WWAP)并编写第二份世界水资源报告；
- (v) 促使人们更好地了解水资源冲突和与水相关的脆弱性的原因，并制订合作方法和手段，通过各种水资源管理方法，协助预防或减少冲突与脆弱性；以及
- (vi) 通过与水教育研究所密切合作，并在联合国教科文组织赞助的地区和国际水中心的参与下，加强与水相关的研究和能力建设；

(b) 为此，划拨计划费 8,800,200美元和总部间接计划费126,200美元。

## II.1.2 生态科学和地球科学为可持续发展服务

02120 Rev.

大会

授权总干事:

- (a) 主要通过人与生物圈计划 (MAB) 以及与可持续利用生物资源有关的跨学科科学研究和能力建设活动, 实施生态科学方面的相关行动计划, 以便:
  - (i) 通过在政策和决策中利用生态和生物多样性科学, 帮助尽量减少生物多样性的丧失;
  - (ii) 通过世界生物圈保护区网络, 促进环境的可持续能力; 以及
  - (iii) 与重大计划IV一起, 加强文化多样性与生物多样性之间的联系;
- (b) 在地球科学方面实施相关的行动计划, 以便:
  - (i) 通过国际地质科学计划 (IGCP) 改善地球科学的应用研究与基础研究, 并把地质环境和水文地质知识以及其它新兴学科方面的知识变成用于规划社会经济发展 (包括地下水和相关的生态系统管理问题) 的信息; 加强发展中国家的地球科学网络; 宣传地质遗产;
  - (ii) 在地球观测方面开展跨学科合作, 对地球系统及其资源进行实际监测; 扩大与空间机构的合作, 改善对人与生物圈计划生物圈保护区以及世界遗产地的管理; 提高会员国在地球科学、相关的空间和信息技术及其在教育 and 培训中的应用等方面的机构能力和人的能力, 重点是发展中国家;
- (c) 为此, 划拨计划费2,969,600美元, 总部间接计划费42,600美元。



### II.1.3 联合国教科文组织政府间海洋学委员会

02130 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施有关教科文组织政府间海洋学委员会（IOC）的行动计划，以便：
- (i) 根据《联合国海洋法公约》（UNCLOS）、《21世纪议程》第17章/联合国环境与发展会议（UNCED）、巴巴多斯小岛屿发展中国家行动计划、可持续发展问题世界首脑会议通过的《可持续发展世界首脑会议实施计划》（JPOI）、《全球气候变化框架公约》和《生物多样性公约》、《千年发展目标》以及各地区相关的公约和计划的要求，组织并协调各主要科学计划的行动，增强有关海洋与近海变化过程的科学知识和认识，以便协助会员国制定并实施可持续的海洋和近海地区政策；
  - (ii) 通过全球海洋观测系统（GOOS）、政府间海洋学资料交换计划（IODE）、以及海洋学和海洋气象学联合技术委员会(JCOMM)，进一步开发海洋学数据和信息交换系统；
  - (iii) 在太平洋海啸预警系统40年经验的基础上，协调建立印度洋地区海啸预警系统；
  - (iv) 继续在《非洲发展新伙伴关系》（NEPAD）环境内容框架内实施有助于非洲进程实施阶段工作的地区近海管理项目；
  - (v) 响应《可持续发展世界首脑会议实施计划》（JPOI）向海委会发出的呼吁，通过海委会成员国来支持提高海洋科学、海洋服务及观测方面的长期能力，帮助提高发展中国家在他们的经济专属区建立科学管理近海资源和生态系统的能力；
- (b) 为此，划拨计划费3,821,600美元，总部间接计划费用54,800美元。



## 计划 II.2

### 科技能力建设促进可持续发展

#### II.2.1 基础科学、工程科学、可再生能源和减轻灾害

02210 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
- (i) 教科文组织通过进一步提高基础科学和工程科学的能力，对世界科学大会（WCS）的后续行动做出贡献；
  - (ii) 促进国际基础科学计划（IBSP）这一基础科学领域新的旗舰计划，为可持续发展和人类安全做出贡献；
  - (iii) 通过促进联网活动和侧重于制订物理、数学、化学和生命科学方面跨学科计划的科学交流，尤其是通过国际基础科学计划（IBSP）来增强国家能力和地区能力；
  - (iv) 加强人力资源开发方面的工作，重点是改善发展中国家农村地区的生活条件，促进利用可再生资源来解决发展问题；
  - (v) 通过联网促进工程、科学与技术方面的地区与国际合作、信息共享及开发和推广学习和教学工具，并通过保养文化建设，协助提高科学和技术教育能力；
  - (vi) 创建自然灾害预防文化，为神户减少灾害问题国际会议的后续行动做出贡献，重点是有助于预防灾害的知识管理、教育和宣传；
  - (vii) 在本分计划的所有各项活动中促进两性平等和提高妇女的能力；
- (b) 为此，划拨计划费3,731,600美元，总部间接计划费用53,500美元。

## II.2.2 科技政策与可持续发展

02220 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施相应的行动计划，以便：

- (i) 制定科学政策的决策工具、方法、指导原则和准则，重点是调查国家的科学潜力，为研究和开展项目筹资提案制定计划并确定预算，技术预测、评估和管理，以及相互交流科技决策所需的信息和数据；
- (ii) 利用不同经济和文化背景下的经验，对国家科学与创新体系进行分析，以便建议最佳的做法，并对这些体系进行强化和改革；
- (iii) 向会员国（特别是非洲会员国和小岛屿发展中国家）提供咨询服务，协助制定并实施国家、分地区和地区层面的科技政策，以便增强和动员科技力量，支持可持续发展与和平；
- (iv) 协助小岛屿发展中国家获得咨询、计划编制和财政方面的支持，以落实毛里求斯小岛屿发展中国家可持续发展战略；
- (v) 制定加强可持续发展教育战略，重点是小岛屿发展中国家的需要及其自身能力，包括地方本土知识和价值观，特别要提及正规及非正规教育对于联合国教育促进可持续发展十年所做的贡献；
- (vi) 加强社区记录、管理及调动地方本土知识的能力，形成符合当地条件和需要的可持续发展和自然资源管理模式；
- (vii) 让有关各方参与地区和分地区科学政策论坛，促进采用参与科学决策的方式，提高公众对国内研究的支持，从而确保它具有社会针对性；
- (viii) 促进妇女对科学技术工作的积极参与，并确保在制定促进可持续发展的科学技术政策时能够实行并充分尊重性别平等和提高妇女的能力，重点是非洲国家和小岛屿发展中国家；
- (ix) 支持教科文组织资助的世界青年科学家学会，从而促进青年科学家积极参与科学技术决策；

(b) 为此划拨计划费1,663,100美元，总部间接计划费用23,800美元。

## 联合国教科文组织-国际基础结构、 水利和环境工程学院水教育研究所

02310

大会

对联合国教科文组织-国际基础结构、水利和环境工程学院水教育研究所（UNESCO-IHE）理事会2004-2005年双年度的报告**表示谢忱**，

**承认**，水教育和能力建设在实施教科文组织自然科学的主要优先事项“水与相关的生态系统”中的至关重要性，以及水教育研究所在其中所发挥的作用，

**强调**水教育研究所在实施千年发展目标以及贯彻执行可持续发展问题世界首脑会议的精神中做出的宝贵贡献，

**确认**水教育研究所是完全由预算外财源供资的机构并因此是教科文组织I类研究所中的一种独特的模式，因而要求在管理和计划实施中使用富有创新的方法，

**注意到**国际水文计划（IHP）政府间理事会第十六届会议的决议，其中提请人们注意，**为保证**水教育研究所具有更长久的活力，所有会员国都需要共同承担责任，

1. **要求**水教育研究所理事会继续努力，在可能时进一步加强努力，以便：
  - (a) 在实施教科文组织水与可持续发展的总体计划中，包括在制订国际防洪计划等新举措以及规划国际水文计划第七阶段工作中，与国际水文计划（IHP）形成协调增效和互补作用；
  - (b) 积极献计献策，协助会员国获得实现千年发展目标7所必备的专业知识和能力；
  - (c) 支持并协助开展联合国系统的各项活动，尤其是世界水资源评估计划和联合国生命之水国际十年（2005-2015年）；
  - (d) 在发展中国家，用提供教育和能力建设服务的新手段，尤其是通过远程学习手段进行革新；
  - (e) 作为设在世界各地的教科文组织水研究所和中心的枢纽，促进它们的相互作用与互补；
2. **感谢**荷兰政府作为水教育研究所的东道国并提供确保该研究所运作的核心支助；同时，感谢为水教育研究所的项目和奖学金提供支助的会员国和其他机构；
3. **呼吁**会员国向水教育研究所提供自愿捐款，以证明所有会员国都致力于水教育和能力建设，以及水教育研究所代表的这种教科文组织I类研究所的新模式；
4. **还呼吁**会员国采取行动增加水教育研究所在教育、培训和能力建设中的语言多样性。

## 国际理论物理中心 (ICTP)

(阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心)

02320

大会

对阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心 (ICTP) 2004-2005年双年度的报告表示谢忱，

承认国际理论物理中心在重大计划II项下作为教科文组织的I类中心在理论和应用物理、纯数学和应用数学以及交叉学科领域能力建设方面的重要作用，其侧重点是发展中国家，

- (a) 请国际理论物理中心指导委员会和科学理事会，根据国际理论物理中心章程、东道国协定、和本决议，在核准中心2006-2007年预算时：
  - (1) 确保国际理论物理中心的目标和活动均与教科文组织自然科学方面的战略目标和优先事项相一致；
  - (2) 加强其在物理、数学以及交叉学科领域进行高级研究、培训和网络建设的能力，惠及发展中国家的科学家；
  - (3) 加强中心的研究活动，使中心的科研人员在其研究领域始终处在前沿地位；
  - (4) 鼓励在发展中国家采用新技术，改善应用实验室的工作，尤其是探索利用理论物理和数学建立气候变化和复杂环境系统模型。
- (b) 授权总干事在重大计划II项下提供1,015,000美元的财政拨款，以支持国际理论物理中心的工作；
- (c) 感谢国际原子能机构、意大利政府（它为中心提供了大量财政捐款并免费提供办公用房）；感谢提供自愿捐款支持中心工作的会员国和基金会，并请它们在2006-2007年及以后继续提供这样的支持；
- (d) 呼吁会员国、国际组织、捐助机构、基金会以及私营部门提供或重新提供支助，以使国际理论物理中心能够实施并拓展其在2006-2007年双年度中拟进行的活动。

## 与横向专题有关的项目

02400

大会

授权总干事：

- (a) 落实相关行动计划，完成与两个横向专题，即“消除贫困，特别贫”和“信息和传播技术为发展教育、科学、文化事业和建设知识社会服务”相关的项目；
- (b) 评估和监督各个项目的实施情况，并对其影响做出评价；
- (c) 确保联合国教科文组织内部各部门之间相互合作并与联合国其它机构和基金进行协调，以便在实施经核准的项目时更加步调一致，促进相互学习；
- (d) 为此，划拨700,000美元的计划费。

# 重大计划 III

## 社会科学及人文科学

### 计划 III.1

#### 科学伦理与哲学

##### III.1.1 科学伦理

03110 Rev.

大会

授权总干事

(a) 实施相应的行动计划，以便：

- (i) 再次确认教科文组织在国际生物伦理领域牵头机构的地位，特别是通过其国际生物伦理委员会 (IBC) 和政府间生物伦理委员会 (IGBC) 履行其智力论坛的使命，并发挥其生物伦理机构间委员会秘书处的作用；
- (ii) 在共同的伦理价值观的基础上制定和贯彻普遍原则，通过采取有计划的和协调一致的行动落实教科文组织在生物伦理领域的各项宣言（《世界人类基因组与人权宣言》、《国际人类基因数据宣言》、以及可能将通过的《世界生物伦理与人权宣言》），以指导科学技术的发展和社会变革；
- (iii) 通过提供必要的手段（如全球伦理观察站）、启动和加强教育活动、协助建立伦理和生物伦理委员会以及协助联网，协助会员国在生物伦理领域制定和实施国家政策框架；
- (iv) 通过在地区和国家一级扩大信息的传播和专家之间的网络联系，将教科文组织智力论坛和思想实验室的作用扩大到国家一级；
- (v) 教科文组织发挥着伦理、智力、和跨学科国际论坛的作用，在此基础上通过世界科学知识与技术伦理委员会 (COMEST) 的工作、并与本组织的各政府间和国际科学计划合作，借助部门间的共同努力，特别是重大计划II中有关外层空间、环境伦理、科学家的行为准则及与新兴技术相关的伦理方面的活动，继续就科学技术的发展和进步带来的核心伦理问题开展思考；
- (vi) 通过鼓励制定和宣传环境伦理和科学伦理领域的原则、探讨起草世界环境伦理原则宣言和与科学家行为准则相关的世界科学伦理宣言的可行性，加强世界科学知识与技术伦理委员会 (COMEST) 发挥咨询机构的作用和本组织在制定准则方面的行动；
- (vii) 通过有效实施信息与传播战略，包括全球伦理观察站，提高教科文组织在会员国开展的科技伦理方面活动的影响，使这项工作在全球，特别是在科学界和知识界被更广泛地了解；
- (viii) 提倡并开展生物伦理和科技伦理方面的伦理教育活动，特别要注重培训未来的科学家以及政策制定者和专业工作者；

(b) 为此划拨计划费3,173,500美元，总部间接计划费用60,800美元。

### III.1.2 展望、哲学和人文科学、民主与人类安全

03120

大会

授权总干事

- (a) 实施与该计划相关的行动计划，以便：
- (i) 在哲学领域，开展一系列地区间和文化间哲学对话，世界各地的大大学界人士和研究人员（亚太地区和阿拉伯国家-拉丁美洲及加勒比和非洲）参加了对话；对当代面临的各种问题展开哲学思考和鼓励大力推进哲学教学；继续开展并扩大“哲学日”的庆祝活动；
  - (ii) 促进人文科学和哲学领域的国际合作，着重加强同国际哲学和人文科学理事会 (CIPSH) 的合作；
  - (iii) 配合“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”（2001-2010年），为巩固和平、人类安全和防止冲突作出贡献，联合国教科文组织作为该十年的牵头机构，其主要途径以下：
    - 继续制订关于促进非洲和东欧人类安全及和平的地区及分地区框架；
    - 对各地区在人类安全方面的优先事项开展比较分析，编制和广泛传播社会科学与人文科学部门（SHS）有关人类安全问题的报告；
    - 对新暴力形式，包括恐怖主义产生的历史、社会-经济和文化因素及其影响开展多学科分析；
    - 支持和确认，特别是通过颁发“联合国教科文组织和平教育奖”在促进和平与宽容普遍价值观方面所做的努力；
  - (iv) 提供条件，使比布鲁斯国际人文科学中心（黎巴嫩）能够开展民主、发展与文化及正义之间关系的比较研究；
  - (v) 通过举行“二十一世纪座谈会和对话”以及传播联合国教科文组织的《世界报告》，按照联合国教科文组织作为预测论坛的职能继续推动开展面向未来的思考和辩论；
- (b) 为此划拨计划费2,859,100美元，总部间接计划费用54,800美元。



## 计划 III. 2 人权与社会变革

### III. 2.1 促进人权

03210 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
- (i) 通过以下做法，实施教科文组织人权战略（大会第32 C/27号决议通过）
    - (a) 推动进一步将注重人权的作法应用到本组织的所有计划和活动中；
    - (b) 与教科文组织教席、人权研究机构、和学术团体密切合作，促进以制定政策为导向的人权研究，尤其是属于教科文组织主管范围内的人权研究；
    - (c) 参与通过宣传人权准则、准则应用程序和人权研究结果，促进人权教育的工作；
    - (d) 参与与教科文组织主管领域的人权有关的制定准则的工作；
    - (e) 加强联合国系统内部的合作，尤其是与领导联合国系统人权活动的联合国人权事务高级专员办事处以及与其它政府间组织、政府机构和非政府组织的合作，以避免工作重复和更好地协调有关工作，提高教科文组织在人权领域的作用的效率和知名度；
  - (ii) 在教科文组织性别贯穿始终的框架内，加强本组织对促进会员国中男女平等及妇女的能力建设和人权这项工作的参与，其中特别是要按照北京妇女行动纲领和消除对妇女一切形式之歧视公约的精神进行知识的交流、研究和分析，同时铭记支持促进男女平等和提高妇女能力的千年发展目标3；
  - (iii) 通过以下做法，实施同种族主义、歧视、仇外心理和相关的不容忍行为作斗争的综合战略（大会第32C/28号决议通过）：
    - (a) 加强实地宣传活动和互助网络，为此在全世界建立新的合作伙伴关系和动员教科文组织的各种伙伴，其中包括公民社会团体，特别是捍卫人权组织、大学、研究中心和教育培训机构以及相关的非政府组织等；
    - (b) 开展对各种新的歧视表现形式的研究；加强各有关方面的机构能力，促进在反对种族主义和其他形式的歧视领域的科研、教育和宣传工作的开展；并
    - (c) 加强反对种族主义、歧视、仇外心理和不容忍的斗争 - 重点在反对歧视艾滋病人上。
- (b) 为此划拨计划费1,793,600美元，总部间接计划费用34,200美元。

## III.2.2 社会变革

03220

大会

授权总干事

(a) 实施相应的行动计划，以便：

- (i) 通过以下方法促进可持续的社会变革：(a) 调整政府间社会科学研究计划-社会变革管理计划（MOST）的重点，突出社会科学在有依据决策中的应用；(b) 加强与国际非政府组织，如国际社会科学理事会（ISSC），及其他地区、分地区和国家的社会科学网络的合作；(c) 通过加强跨学科领域的姊妹大学网/教科文组织教席计划，进一步开展同大学的合作；以及(d) 通过以六种语言出版《国际社会科学杂志》，在世界范围内宣传高质量的社会科学研究成果；
- (ii) 确定在科学研究的基础上制定国际移民政策的框架，并收集与传播有关移民在社会中处境的最佳做法；通过比较研究、培训和试办项目，加强与特别是发展中国家和转型期国家的决策圈的联系，从而制定新的基于研究人员、公共当局和民间社会之间的互动与合作的城市社会融合战略；

(b) 为此划拨计划费2,528,400美元，总部间接计划费48,400美元。

## 与横向专题有关的项目

03300

大会

授权总干事：

- (a) 实施相应的行动计划，以便完成与两个横向专题--“消除贫困，尤其是赤贫”和“信息传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务”--有关的项目的实施工作；
- (b) 评估和监测各项目的实施情况，并且评估它们的影响；
- (c) 确保联合国教科文组织内部的跨部门合作以及与联合国其它机构和基金的协调，以便促进协调一致地实施已批准的项目并加强相互学习；
- (d) 为此划拨计划费1,100,000美元。



# 重大计划 IV 文化

## 计划 IV.1

### 保护世界各地的文化遗产

#### IV.1.1 进一步提高保护世界遗产的能力

04110 Rev.

大会

授权总干事:

- (a) 实施相关的行动计划，落实《保护世界文化遗产和自然遗产公约》，以便：
  - (i) 确保秘书处为世界遗产委员会提供服务 and 协调该委员会的活动；
  - (ii) 通过保护古迹遗址，促进世界文化多样性，将战略重点放在提高《世界遗产名录》的声誉，尤其是在发展中国家和包括准会员在内的名录收入很少的地区；
  - (iii) 确保有效地从预防角度保护世界遗产，促进制定行之有效的能力培养措施，提高公众对世界遗产的认识、参与和支持；确保国际协调委员会（ICC）在冲突后形势下开展协调工作；
- (b) 为此划拨计划费3,259,200美元和总部间接计划费用45,700 美元。

#### IV.1.2 挖掘和保护非物质文化遗产

04120 Rev.

大会

授权总干事:

- (a) 鼓励各会员国批准2003年《保护非物质文化遗产公约》，提高会员国的认识，协助会员国保护和宣传本国的非物质文化遗产，主要通过开展“宣布人类口述遗产和非物质遗产代表作”的活动，促进和传播世界传统音乐，加强“濒危语言”项目，办法是：
  - (i) 促使《保护非物质文化遗产公约》生效，
  - (ii) 增强保护非物质文化遗产的能力，
- (b) 为此划拨计划费2,400,300美元，总部间接计划费用33,500美元。

### IV.1.3 保护和修复文化遗产

**04130**

大会

授权总干事

(a) 执行相应行动计划，以便：

- (i) 对冲突后国家和自然灾害后国家危及文化遗产和（或）文化机构的紧急局势作出响应；
- (ii) 协调各法定会议和政府间委员会，促进现有准则性文书的执行，办法是就如何加入和执行这些准则性文书，（1954年《海牙公约》及其两项议定书、1970年《打击非法贩运公约》、1995年国际统一私法协会公约、2001年《水下文化遗产公约》）以及如何制定国家立法提供咨询意见；

(b) 为此划拨计划费2,283,200美元，总部间接计划费用31,900美元。

### IV.1.4 保护文化财产

**04140 Rev.**

大会

授权总干事

(a) 执行相应的行动计划，以便：

- (i) 通过保护收藏品和可移动濒危文化财产，加强对文化财产的保护，
- (ii) 通过出版杂志《博物馆国际》，宣传保护遗产的各种做法，推动博物馆政策的制定，

(b) 为此划拨计划费1,068,000美元，总部间接计划费用14,900美元。

## 计划 IV.2 加强文化政策、文化产业和文化间的对话

### IV.2.1 制定文化政策

04210

大会

授权总干事

- (a) 根据联合国教科文组织《世界文化多样性宣言》规定的原则及其《行动计划要点》，实施相应的行动计划，以便：
- (i) 一旦关于保护文化内容和艺术表现形式的公约获得通过即予以宣传；
  - (ii) 帮助会员国制订、更新、实施及宣传文化政策，并特别注重发展政策中的文化层面，以便切实为扶贫，尤其是为支持非洲发展新伙伴关系计划（NEPAD）的相关活动作出贡献；
  - (iii) 与联合国教科文组织统计研究所（UIS）和各国统计机构合作，制订文化指标和收集相关统计资料和数据；
- (b) 为此划拨计划费2,032,900美元，总部间接计划费用28,400美元。

### IV.2.2 促进文化间的对话

04220

大会

授权总干事

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
- (i) 根据最佳做法和地区方法，促进文化多元化，实施借助《通史》和与土著人民一起实施项目的政策；通过教科文组织教席网络，确定文化多元化方面的最佳做法；提高地方在这一领域的的能力；以及加强各地区和地区间的文化间对话；
  - (ii) 促进跨文化教育和文化多样性；
- (b) 为此划拨计划费1,821,000美元，总部间接计划费用25,400美元。

## IV.2.3 支持文化产业和手工艺

04230

大会

授权总干事

(a) 实施相应的行动计划，以便：

- (i) 通过《全球文化多样性联盟》，发展文化产业和加强公共机构与私营机构之间的合作伙伴关系，做法是：通过在发展中国家和转型期国家促进可持续发展的文化产业，包括政策咨询、能力培养、知识转让、建立基础设施、保护著作权和预防剽窃行为等，促进更加公平和广泛地选择多种文化产品；
- (ii) 促进广泛认可所有文化都对文学和电影创作做出贡献；与艺术领域的非政府组织密切合作，促进艺术发展，包括协助组织一次关于艺术教育作为优质教育的组成部分的世界会议；改进职业培训和艺术家的国际流动；
- (iii) 鼓励会员国促进可持续发展的手工艺和设计并增进对它们的重要性的认识；加强这一领域的专业能力的培养，主要开展诸如颁发国际和地方奖项及发展文化旅游业等宣传活动；

(b) 为此划拨计划费2,570,900美元，总部间接计划费用35,900美元。

## 与横向专题有关的项目

04300

大会

授权总干事

- (a) 实施相关的行动计划，完成与两个横向专题，“消除贫困，尤其是赤贫”和“信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务”有关的项目的实施工作；
- (b) 评估和督促检查各个项目的实施情况，并对其影响做出评价；
- (c) 确保联合国教科文组织内各部门之间的合作以及与联合国其它机构和基金的协调，以提高获准项目执行的连贯性，促进相互学习；
- (d) 为此划拨计划费1,050,000美元。

## 重大计划 V 传播和信息

### 计划 V.1

#### 依靠信息和知识的普及利用并特别强调 表达自由，借以增强人们的能力

##### V.1.1 创造有利的环境，促进表达自由和信息的普及利用

05110 Rev.

大会

授权总干事：

- (a) 实施相应的行动计划，以便：
  - (i) 鼓励采取行动促进表达自由以及信息和知识的普及利用，这是对于建立知识社会具有战略意义的相互依存的目标；
  - (ii) 通过纪念“世界新闻自由日”、颁发“教科文组织/吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖”、保护传媒和新闻专业人员的权利以及监测这方面的活动，促进表达自由和新闻自由，这是基本人权，是改进民主施政和民间社会参与的前提条件；
  - (iii) 为修订有关表达自由、新闻自由及信息自由的传媒立法提供咨询服务；加强传媒工作者有关职业道德、专业标准和工作条件的对话；
  - (iv) 鼓励行动起来建设知识社会，办法是：促进信息和知识的普及利用，支持根据国际公认的原则拟定国家和地区的综合政策与框架，鼓励发展公有领域的信息，支持和加强有独立编辑权的公共广播事业（PSB）；监测这些领域的趋势和事态发展；
- (b) 为此，划拨计划费3,433,200美元和总部间接计划费用56,400美元。

## V.1.2 促进社区的信息利用以及信息内容的多样性

05120

大会

授权总干事:

- (a) 实施相应的行动计划, 以便:
- (i) 通过支持发展机构和人员的传播与信息能力, 鼓励社区利用信息;
  - (ii) 主要通过新的培训方法和建立网络, 加强信息和传媒专业人员及相关培训机构的能力, 尤其是发展中国家和转型期国家的有关能力;
  - (iii) 制订更多地利用信息与传播的战略和项目, 促进以社区为中心的发展和改革, 从而帮助赋予权力和减少贫穷;
  - (iv) 通过世界记忆计划及其他活动, 支持保存各种介质的文献与音像遗产, 并鼓励施用《保护数字遗产宪章》的各项条款;
  - (v) 促进在媒体和全球信息网络中展现多元化和文化多样性, 以及促进媒体在各种文化、文明和人民之间开展对话的作用;
- (b) 为此划拨计划费6,375,800美元和总部间接计划费用104,700美元。

## 计划 V.2

### 促进传播发展以及信息和传播技术为教育、科学及文化服务

#### V.2.1 促进媒体发展

05210

大会

授权总干事:

- (a) 实施相应的行动计划, 以便:
- (i) 通过国际传播发展计划 (IPDC) 等渠道, 协助会员国, 尤其是发展中国家发展独立和多元化的媒体, 扩大媒体对信息与传播技术的使用, 加强自己的传播能力;
  - (ii) 通过鼓励和支持广泛参与媒体运作, 加强传播和信息对发展的影响力;
  - (iii) 通过支持建立能提供无党派色彩的信息的媒体设施、提供媒体立法建议和帮助重建媒体基础设施等方式, 鼓励独立和多元化媒体的发展, 尤其是在冲突中和冲突后地区以及灾后地区的发展;
- (b) 为此, 划拨计划费2,344,000美元和总部间接计划费38,500美元。

## V.2.2 推进信息和传播技术在教育、科学与文化领域的应用

**05220 Rev.**

大会

授权总干事:

(a) 实施相应的行动计划, 以便:

- (i) 促进信息和传播技术在教育中的应用, 方法是通过使用信息和传播技术改善教学工作(包括扫盲活动和教师培训), 开发创新性地利用信息与传播技术为教育服务的办法, 促进开放型教育资源和办学方式的普及应用;
- (ii) 鼓励通过媒体和信息与传播技术来扩大科技信息的普及利用范围, 并为此而进一步开放科学信息资源和促进科学新闻学培训的有关行动;

(b) 为此, 划拨计划费586,000美元和总部间接计划费9,600美元。

## 与横向专题有关的项目

**05300**

大会

授权总干事:

- (a) 实施相应行动计划, 以便完成与两个横向专题, 即“消除贫困, 尤其是赤贫”和“信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务”有关的项目;
- (b) 评估并督促检查各种项目的实施情况, 评估项目的影响;
- (c) 确保教科文组织各部门间相互合作并与其他联合国机构和基金协调, 以便在实施已批准的项目的过程中加强协调与相互学习;
- (d) 为此, 划拨计划费1,500,000美元。

## 教科文组织统计研究所

06006 Rev.

大会

感谢教科文组织统计研究所（UIS）理事会提交的2003-2004年的报告，

1. 请教科文组织统计研究所理事会将该研究所的计划重点放在以下优先事项上：
  - (a) 通过审查其数据收集方法和手段、加强与会员国的联系和与总部外办事处、协作机构和网络的合作，进一步改进教科文组织国际统计资料库的时效、覆盖面和质量；
  - (b) 继续在教育、科学、文化和传播领域提出新的统计理念、方法和标准，在国家 and 国际一级促进高质量统计资料和指标的收集与编制工作，监测在实现发展目标方面的进展；
  - (c) 与开发机构合作，传播技术指南和方法手段，培训国家人员，提供专家咨询及支助各国内部的统计活动，为培养国家统计工作的能力做出贡献；
  - (d) 通过数据分析方面的培训、与国际专家合作开展分析研究工作和广泛传播好的做法和分析报告，从而支持会员国提高政策分析能力；
2. 授权总干事为教科文组织统计研究所拨款9,020,000美元以支持其工作；
3. 请会员国、国际组织、开发机构和捐助机构、基金会及私营部门从财政上或以其他相应的方式为教科文组织统计研究所开展活动和扩大活动范围提供帮助。

## 非集中化计划的总部外管理

07002 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 通过教科文组织的总部外办事处，在国家和地区一级开展教科文组织计划与活动的规划及实施，
- (b) 为此，向总部外办事处划拨人事费40,813,800美元。



## 第II篇B

### 参与计划

12004 Rev.

大会，

## I

## 1. 授权总干事：

- (a) 根据下列原则和条件实施这项参与会员国活动的计划；
- (b) 为此，划拨20,000,000美元的直接计划费用。

## A. 原则

1. 参与计划是本组织为实现其目标而采取的一种方式，办法是参与会员国或准会员，或领地、组织或机构在教科文组织主管领域内开展的活动。这种参与旨在加强教科文组织与会员国之间的伙伴关系，因为相互作出贡献有助于使这种关系更有成效。
2. 在参与计划范围内，将优先考虑发展中国家和转型期国家；将鼓励经合发组织援助发展委员会（CAD/OCDE）成员国将该计划优先留给最不发达国家和发展中国家。
3. 会员国应通过其教科文组织全国委员会，或在没有全国委员会的情况下通过指定的政府渠道，向总干事提交申请。
4. 会员国在参与计划项下提交的项目或行动计划必须与本组织的活动有关，尤其是与各重大计划、跨学科项目、为非洲、最不发达国家、妇女和青年开展的活动，以及与教科文组织全国委员会的活动有关。参与计划项目的选定，应考虑到理事机构为教科文组织正常计划所确定的优先事项。
5. 每个会员国可以提交10项申请或项目，并须按1-10的优先顺序排列。各国的非政府组织提交的申请或项目也算在各会员国的这一定额内。
6. 会员国确定的优先顺序只有本国的全国委员会可以更改。
7. 与教科文组织保持密切正式关系或业务关系，并被列入执行局确定的名单的非政府国际组织至多可以在参与计划项下提交3份具有分地区、地区或跨地区影响的项目的申请，但至少应得到申请所涉及的两个会员国的支持。
8. 提交申请的最后期限为2006年2月28日，紧急援助项目和地区项目除外。
9. **受惠方。**参与计划项下的援助可提供给下述各方：
  - (a) 通过其全国委员会，或者在没有全国委员会的情况下，通过一指定的正式渠道提出旨在促进本国活动之申请的会员国或准会员。分地区或地区间活动的申请，须由在其领土上开展该项活动的会员国或准会员的全国委员会提出，

并至少须得到两个参加该项活动的其它会员国或准会员的全国委员会的支持。地区性活动的申请限定为每个地区提3项，并应由某一会员国或某一会员国小组提出。这些申请至少应得到3个有关会员国（或准会员）的支持，如果有关会员国愿意，将不计入每个会员国提交（10项申请）的定额中；这些申请将由秘书处根据处理参与计划申请的既定程序，进行评估和挑选；

- (b) 非自治领地或托管地，其申请须由负责处理其对外关系的会员国的全国委员会提出；
- (c) 以上第7段所定义的与教科文组织保持密切正式关系或业务关系的非政府国际组织；
- (d) 巴勒斯坦常驻教科文组织观察员，但其申请的参与应涉及在巴勒斯坦自治领土上开展的教科文组织主管领域的活动。

10. **援助形式。**参与计划项下的援助可有以下几种形式：

- (a) 专家和顾问服务，人事开支除外；
- (b) 研究金和奖学金；
- (c) 出版物、期刊和文献；
- (d) 设备（不包括车辆）；
- (e) 各类会议、研讨会和培训班：笔译和口译服务、参加者的旅费、顾问服务和各方一致认为必要的其它服务（不包括教科文组织工作人员提供的服务）；
- (f) 资助。

11. **援助总金额。**无论申请上述哪一种形式的援助，对每一项国别项目或活动申请的援助总额不得超出26,000美元，对每一项分地区或地区间项目或活动申请的援助总额不得超过35,000美元；对每一项地区项目或活动申请的援助总额不得超过46,000美元；申请者自己应为圆满地完成该项活动准备足够的资金。

12. **批准申请。**在审批申请时，总干事应考虑：

- (a) 大会批准拨给本计划的总金额；
- (b) 有关部门对申请所作的评估；
- (c) 对外关系与合作部门助理总干事主持的负责挑选应符合既定标准、程序和优先事项的参与计划申请跨部门委员会所提出的建议；
- (d) 该项参与可有效地促进会员国在教科文组织的主管领域和大会批准的《中期战略》（C/4）和《计划与预算》（C/5）主要优先活动（该项参与必须与此密切相关）范围内的目标的实现；
- (e) 争取使资金分配更加公平合理的必要性，优先考虑发展中国家和转型期国家的需要以及所有计划都要考虑到的非洲、最不发达国家、妇女和青年的需要；
- (f) 每个被批准的项目的资金应尽可能在确定的项目开始实施之日的至少三十天前根据第B.14（a）段所述条件发放。

### 13. 执行:

- (a) 参与计划是本组织双年度计划的一个有机组成部分，因此应在双年度计划内执行。所申请的活动由会员国或其他申请方负责实施。在向总干事递交的申请中，应具体地说明项目预计开始实施与完成的日期、费用概算、会员国或私立机构承诺提供的资金额或预计可从会员国或私人机构获得的资金额。
- (b) 将更广泛地宣传参与计划取得的成绩，以利于规划和实施本组织今后的活动。本双年度期间，将对参与计划在会员国中所产生的影响和结果以及参与计划与教科文组织所确定的目标和优先事项的一致性进行一次评估。因此，会员国在完成每个项目后提交的评估报告对秘书处十分有用。实施项目时也可着手进行评估。
- (c) 可根据理事机构批准的指示，为开展在参与计划范围批准的活动而利用教科文组织的名称和标识；这样做，有助于在国家、分地区、地区和地区间各级实施参与计划时，扩大该计划的影响。

### B. 条件

- 14. 只有当申请方在向总干事提交的书面申请中接受下列条件的情况下，才能获得参与计划项下的援助。申请方必须：
  - (a) 承担实施所参与的规划和计划的全部财务和管理责任；如系资助，一俟项目结束，即应向总干事递交有关项目实施具体细节的报表，说明拨款已用于该项目的实施，并将未用于项目的余款退还教科文组织；不言而喻，任何申请方如未就总干事先前批准的、并已在上一预算期第一年的十二月三十一日以前发放的资助提交由有关部委的首席财务官员和全国委员会秘书长共同签署的所有财务报告，则不得享受新的资助。为此并考虑到正常的说明情况的需要，申请方应从有关的双年度结束时算起，将所有必要的补充证明材料保存5年，并在收到书面要求时提交教科文组织或外聘审计员；如有特殊情况或不可抗力情况出现，总干事可通过有关的总部外常设机构，就如何处理已批准的申请作出决定，但需向执行局通报这一情况。
  - (b) 承诺在提交上述（a）分段规定的财务报告时，自觉地就资助活动的结果及其给该会员国或其他会员国和教科文组织带来的好处提供详细的评估报告；
  - (c) 在参与形式为奖学金的情况下，支付奖学金享受者的护照、签证和体格检查费，如果他们是受薪者，则还应支付他们在国外逗留期间的薪金；帮助他们在根据国内的规定回到原籍同时找到合适的工作；
  - (d) 凡由教科文组织提供的设备，从到达交付地点之日起，即应负责维护，并承担一切保险；
  - (e) 保证教科文组织免于承担因开展本决议规定的活动而产生的任何赔偿要求或责任，除非教科文组织和有关会员国全国委员会一致认为这种赔偿要求或责任是由重大疏忽或故意渎职引起的；

- (f) 凡涉及需在参与计划范围开展的活动，均应让教科文组织享有1947年《专门机构特权 and 豁免公约》所规定的各种特权和豁免权。

### C. 紧急援助

#### 15. 教科文组织提供紧急援助的标准

- (a) 教科文组织在下列情况下可提供紧急援助：
- (i) 出现对会员国教育、科学、文化或传播领域造成灾难性的后果，且单靠该会员国自己又无法克服的情况（地震、暴风、龙卷风、飓风、狂风、台风、山崩、火山爆发、火灾、旱灾、水灾或战争等）；
  - (ii) 国际社会或联合国系统在开展多边紧急援助的工作；
  - (iii) 会员国通过其全国委员会或一指定的政府渠道，要求教科文组织在其主管领域提供与上述(i)和(ii)段相应的紧急援助；
  - (iv) 会员国愿意接受本组织根据本标准提出的建议；
- (b) 教科文组织的紧急援助应仅限于本组织的主管领域，而且，一旦生命威胁被克服，物质方面的优先需要（食品、衣物、隐蔽所和医疗救助）已经满足，即应开始行动；
- (c) 教科文组织的紧急援助应集中在以下方面：(i) 对形势和基本需要进行评估；(ii) 为解决属于其主管领域的问题提供专门知识和建议；(iii) 协助寻求外部资金来源和预算外资金；
- (d) 对现金或实物的紧急援助应严加控制，此类援助仅应在特殊情况下提供；
- (e) 在任何情况下均不得利用紧急援助为行政资助或人事费用提供经费；
- (f) 任何紧急援助项目的预算总额均不得超过50,000美元，可通过为此而获得的预算外资金或其它来源的资金加以补充；
- (g) 如会员国的申请可以在参与计划内给予满足，则不提供紧急援助；
- (h) 提供紧急援助应与联合国系统其它机构协调进行。

#### 16. 提供紧急援助应遵循的程序

- (a) 在遇到紧急情况时，会员国应通过其全国委员会或一指定的政府渠道根据实际情况说明其需要及要求教科文组织在其主管领域内提供什么样的援助；
- (b) 总干事应通过全国委员会或一指定的政府渠道将他的决定通知会员国；
- (c) 必要时，经与会员国协商，可派遣技术评估团对形势进行评估，然后向总干事报告；
- (d) 秘书处应向会员国说明它打算提供什么援助及其数额，以及必要时可加考虑的后续行动；援助总值不得超过50,000美元；
- (e) 如教科文组织提供的是物资或劳务，如果情况需要立即采取行动，将不进行国际竞标；
- (f) 项目完成以后，有关会员国应提交一份评估报告，若无特殊情况，还应提交一份财务报告。

## II

### 2. 请总干事:

- (a) 从加强参与计划项目的编制、实施和评估工作考虑, 及时将修改或拒绝所申请的款额的理由通知有关全国委员会, 或在没有全国委员会的情况下, 通知一指定的政府机构;
- (b) 将非政府国际组织在各国开展的、由参与计划资助的所有项目和活动, 通知各有关全国委员会, 或在无全国委员会的情况下, 通知一指定的政府机构;
- (c) 向每届执行局会议提交一份关于以下情况的报告:
  - (i) 秘书处收到的要求参与计划支助的申请清单;
  - (ii) 参与计划项下批准的项目和紧急援助项下批准的项目清单, 以及批准资助的金额和与其有关的任何其他费用和支助;
  - (iii) 按照上述第(ii)分段提供与国家有关的清单的方式, 提供与非政府国际组织有关的清单;
  - (iv) 确保参与计划资金中用于紧急援助、非政府国际组织和地区活动的百分比分别不超过该双年度参与计划拨款总额的百分之七、百分之五和百分之三。
  - (v) 优先考虑发展中国家和转型期国家提出的申请。

## 第II篇C 与计划有关的业务

### 第1章 协调援助非洲的行动

14002

大会

授权总干事:

- (a) 实施以下行动计划:
- (i) 加强与非洲会员国的合作;
  - (ii) 就促进有助于减轻非洲贫困和促进可持续发展的最佳战略进行前瞻性思考;
  - (iii) 确保在本组织的主管领域内, 注重考虑非洲发展新伙伴关系 (NEPAD) 计划范围内非洲联盟计划的优先事项, 该计划确定了整个联合国系统与非洲合作的框架,
  - (iv) 在冲突后局势和重建工作方面, 主要通过紧急和重建教育计划 (PEER) 来协调本组织在整个非洲大陆所采取的应对行动;
  - (v) 通过宣传旨在促进非洲可持续发展的《千年发展目标》、全民教育 (EPT) 和文化多样性方面的各项目标, 更有力地支持非洲为实现分地区和地区一体化所开展的富有活力的运动;
  - (vi) 为此促进建立双边和多边合作机制及提供支助;
- (b) 为第II篇C的本章划拨计划费1,054,800美元, 人事费3,254,400美元。

### 第2章 奖学金计划

15002

大会

授权总干事

- (a) 实施以下行动计划, 以便通过奖学金计划:
- (i) 通过发放和管理奖学金、研究金和旅行补贴, 在与教科文组织战略目标和优先计划密切相关的领域, 为加强人力资源及国家能力建设作出贡献;
  - (ii) 通过与相关捐资者协作赞助及预算外资金的筹措, 以现金或实物的形式增加奖学金,
  - (iii) 通过与民间社会和非政府组织合作, 探讨加强奖学金计划的可能性;
- (b) 为第III篇.C的本章划拨计划费1,262,000美元和人事费605,300美元。



## 第3章 公共宣传

16002

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划，以便：

- (i) 公众宣传局遵照为旗舰活动制定的全球交流战略开展各项活动，促使舆论塑造者、决策者、新闻界和广大民众更深入地了解联合国教科文组织的作用；
- (ii) 通过提高各种宣传制品和工具的质量并更广泛地予以分发，扩大教科文组织在国际、地区和国家各层面的影响力；
- (iii) 将教科文组织的网络门户建成一个部门间知识门户，提供电子出版物订购服务、“按需印刷”服务和网上视听制品；
- (iv) 为改善本组织内部的交流做贡献；

(b) 为第II篇C的本章划拨计划费2,900,000美元和人事费10,757,600美元。

## 第4章 战略规划与计划监督

17002

大会

授权总干事

(a) 实施以下行动计划：

- (i) 根据注重结果的预算和计划编制原则，起草本组织的双年度《计划与预算》（34 C/5）；
- (ii) 监督通过双年度《计划与预算》（33 C/5）来实施《中期战略》（批准的31 C/4）和有关的地区战略的情况，
- (iii) 拟定2008-2015年中期战略草案（34 C/4）；
- (iv) 分析所有部门、局、办公室和其它有关单位的工作计划，确保这些计划与大会有关文件33 C/5的决定相一致，并符合注重结果的计划编制和管理（RBM）的要求；
- (v) 监督批准的计划及其工作计划的实施情况，尤其是通过战略任务和结果评估信息系统（SISTER）的运作，予以监督；
- (vi) 在所有计划问题，包括涉及千年发展目标（MDG）的活动的联合国机构间协调方面发挥联络中心的作用；
- (vii) 根据需要，为横向问题和专题制定战略；
- (viii) 保证教科文组织涉及妇女、青年和最不发达国家的战略和计划的主要地位及协调；
- (ix) 协调本组织有关不同文明和人民间对话的活动；
- (x) 协调本组织有关“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”的各项活动；

(b) 为此，划拨计划费1,214,100美元，人事费5,044,500美元

## 第5章 预算编制与监督

18002

大会

授权总干事

- (a) 实施以下行动计划:
- (i) 根据注重实效的预算和计划编制原则, 编制教科文组织的计划与预算(34 C/5);
  - (ii) 分析各计划部门、局、办公室和其它有关单位的工作计划, 确保与大会有关文件33 C/5的决定相一致;
  - (iii) 管理和监督文件33 C/5各方面的实施情况, 并定期提交有关报告;
  - (iv) 启动并实施适当措施, 确保本组织的资金得到最为有效的使用;
  - (v) 提供有关预算管理问题的培训;
- (b) 为此划拨计划费206,000美元, 人事费4,100,200美元。

## 第三篇 对计划执行的支助和行政管理

### A. 总部外管理与协调

20002 Rev.

大会

授权总干事

- (a) 实施下列行动计划:
- (i) 实施并改进非集中化战略;
  - (ii) 加强总部外办事处之间以及总部外办事处网络与总部之间的信息交流、网络联系和资源共享, 并为此目的提供技术支持;
  - (iii) 管理、支配和监控总部外办事处业务费用的使用, 协调总部外办事处的总体人员编制;
  - (iv) 通过培训、指导计划和改进的工作程序来加强总部外办事处的管理和行政能力;
  - (v) 作为教科文组织就总部外安全问题进行机构间协调的协调人, 管理并支配相关预算;
  - (vi) 协调教科文组织应对冲突后和灾难后局势的活动, 作为相关机构间合作机制的协调人;
- (b) 为此划拨计划费590,100美元, 总部人事费4,308,700美元和总部外办事处业务费16,089,500美元。



## B. 对外关系与合作

21002

大会

授权总干事

(a) 实施如下行动计划，以便：

- (i) 通过会员国的常驻代表团和全国委员会加强同会员国的关系，以满足它们的优先需要，同时特别注意：
  - 继续密切与常驻代表团和在教科文组织设立的会员国组的合作，定期为它们举行专题或部门性情况介绍会；
  - 加强全国委员会作为教科文组织在各国开展工作的主要联络中心的作用，办法是：(a) 主要通过开展培训等方式，提高它们的业务能力；(b) 促进各全国委员会之间的双边、分地区、地区和地区间的合作；(c) 加强全国委员会、国家合作伙伴以及总部外办事处尤其是总部外办事处所辖的多国办事处在非集中化政策范围内的三方合作；(d) 通过它们加强与各国公民社会的代表（议员、各种协会组织、教科文组织中心和俱乐部、地方非政府组织等）以及与私营部门的合作伙伴关系；(e) 提高全国委员会对本组织计划的制订、实施和评估工作的参与程度；
  - 发展包括私营部门在内的新的合作伙伴关系，以促进实现教科文组织的各项计划和宗旨；
- (ii) 与秘书处总部和总部外所有部门一起，为提高教科文组织行动在会员国中的影响力、效率和知名度而努力。为此，尤其要确保本组织能积极参与联合国系统合作机制内的政策和方案的制订；
- (iii) 加强与联合国系统各组织、基金和计划的合作，并确保教科文组织能有效地参与联合国系统整体开展的工作；
- (iv) 根据现有法规的规定，加强与非政府国际组织和基金会的合作，并促进新的合作伙伴关系的建立；
- (v) 为配合教科文组织中期战略目标和计划优先事项，努力增加预算外资金。为此，要特别加强与双边和多边捐助者、各开发银行、基金会和私营部门的合作，提高总部和总部外秘书处筹措预算外资金的能力；

(b) 为实施上述活动，划拨计划费3,368,400美元，人事费16,456,300美元。

## C. 人力资源管理

22002 Rev.

大会,

授权总干事

(a) 实施相关的行动计划, 以便:

- (i) 继续实施人力资源政策框架, 特别注意焕发工作人员的活力, 改善地域分布和均衡性;
- (ii) 完成中、长期人员编制战略的第一阶段;
- (iii) 开发并发挥新的人力资源管理信息系统的作用;
- (iv) 落实学习与发展政策, 要特别考虑有助于提高工作人员技术技能的培训活动;
- (v) 通过引入健全的现代化管理办法来保障医疗保险基金在财政上的长久生命力;

(b) 为此划拨计划费14,752,100美元, 人事费15,964,800美元。

## D. 行政管理

23002

大会

授权总干事:

(a) 执行有关的行政计划, 确保行政管理和总务工作的有效管理, 包括:

- (i) 行政管理协调、支助与采购;
- (ii) 会计、资金管理与财务监管;
- (iii) 信息系统和电信;
- (iv) 会议、语言和文件;
- (v) 总务、安全、水电和房舍与设备的使用;
- (vi) 总部房舍的维修和翻新;

(b) 为此, 拨出41,797,000美元的计划费用和64,354,100美元的人事费(数额将由预算局提供)。